

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 66 (1948)
Heft: 168

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 168 Bern, Mittwoch 21. Juli 1948

66. Jahrgang — 66^{me} annéeBerne, mercredi 21 juillet 1948 **N° 168**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 216 60
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 216 60
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge, Faillites et concordats, Fallimenti e concordati.
 Handelsregister, Registre du commerce, Registro di commercio.
 Fabrik- und Handelsmarken, Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 125403—125427.

Ciné-Studio AG., Bern.

Goran AG., Zürich.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation (durée de l'interdiction).

Société coopérative pour l'exploitation des Tourbières neuchâteloises (E. T. N.), Les Ponts-de-Martel.

BRB betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Damenkonfektions- und Wäscheindustrie. ACF concernant le contrat collectif de travail pour l'industrie suisse de la confection pour dames et de la lingerie. DCF concernante il contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera della confezione da donna e della biancheria.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Verzollungsvorschriften; Ergänzungsblätter. Prescriptions de dédouanement; compléments.

Clearing-Verkehr. Ausweis — Trafic de compensation. Situation: 30. VI. 48.

Eidgenössische Rheinverkehrs-Kommission. Commission fédérale du trafic rhénan. Commissione federale per il traffico renano.

Posatzungsverkehr mit Frankreich. Service des paiements avec la France.

Wiederaufnahme des Postanweisungsdiens mit dem Saargebiet. Service des mandats de poste avec le Territoire de la Sarre.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. dn 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefördert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldseine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragten sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassungserklärung zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige betwöhnen.

Kt. Zürich

Konkursamt Thalwil

(1095^a)

Gemeinschuldnerin: Zeit-Kontrolle AG., Fabrikation von und Handel mit Kontrollapparaten wie Kontrolluhren, Wäckeruhren usw., Feldstrasse 36, Thalwil.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Juni 1948.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 5. Juli 1948, um 14 Uhr, im Restaurant «Zur alten Post», Seestrasse 127, Thalwil.

Eingabefrist: bis 31. Juli 1948.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront débusés de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Fribourg

Office des faillites du Lac, Morat

(1266)

Failli: Fornallaz Henri, entrepreneur, de Vully-le-Haut, à Môtier.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 juillet 1948.

Première assemblée des créanciers: lundi 2 août 1948, à 15 heures, dans la salle du Tribunal de Morat.

Délai pour les productions: 24 août 1948.

Kt. Appenzell ARh.

Konkursamt Hinterland, Herisau

(1271)

Gemeinschuldnerin: Grandi A.G., Vertrieb von Metallspritzguss, Kunstharzen und Thermoplastik, in Schönengrund.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Juni 1948, 11 Uhr.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 9. August 1948.

Kt. Graubünden

Konkursamt Rhäzüns in Domat, Ems

(1272)

Gemeinschuldnerin: M a r p h a A.G., Scardanal-Bonaduz.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 1948.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. August 1948, 14 Uhr, im Gasthaus «Zur Krone», in Domat/Ems.

Eingabefrist: bis und mit 23. August 1948.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich

Konkursamt Enge-Zürich

(1219^a)

Ueber die Ilwa GmbH., Herausgabe und Vertrieb einer Monatschrift für Touristik sowie Reklameberatung und Annoncenvermittlung usw., Sternenstrasse 6, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 1. Juni 1948 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 6. Juli 1948 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juli 1948 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich

Konkursamt Enge-Zürich

(1263^a)

Ueber Frei Joseph, geb. 1910, Ingenieur, von Hornussen (Aargau), wohnhaft Albisstrasse 102 in Wollishofen-Zürich 2, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Jos. Frei & Co., Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Hedwigstrasse 5 in Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 1. Juni 1948 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 13. Juli 1948 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. Juli 1948 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich

Konkursamt Wiedikon-Zürich

(1269)

Gemeinschuldner: Tschanner Paul, geb. 1902, von Malans, Klaviertechniker, Zentralstrasse 25, Zürich 3.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1948.

Datum der Einstellung mangels Aktiven: 13. Juli 1948.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Juli 1948 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwirkt in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Land

Konkursamt Liestal

(1267)

Im Konkurs über die ausgeschlagene Verlassenschaft des verstorbenen Blaser-Gross Ernst, geb. 1889, in Pratteln, Inhaber der Einzelfirma «Ernst Blaser», Samereien, Dünger, Pflanzenschutzmittel, in Pratteln, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Verfügungen des Konkursamtes über die Eigentumsansprüche den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim Konkursamt Liestal zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Auflage an gerechnet gerichtlich geltend zu machen, andernfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 280 SchKG. beim Konkursamt Liestal schriftlich geltend zu machen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1268)
 Failli: Chastellain Jean-François, publicité, à Lausanne.
 Délai pour intenter action: le 31 juillet 1948.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
 (SchKG. 257—259) (L.P. 257—259)

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (1264)
 Steigerungs-Rückzug

Die zuhanden der Konkursmasse Frei Max, Baugeschäft, in Solothurn, im SHAB. vom 26. Juni 1948 publizierte und auf Dienstag, den 27. Juli 1948 anberaumte einzige konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung von Grundbuch Solothurn Nrn. 3079 und 2898 findet nicht statt.

Solothurn, den 15. Juli 1948.

Konkursamt Solothurn: W. Isler, Notar.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
 (SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataires et appel aux créanciers
 (L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (1265)
 Schuldner: Michel Antoine, Geschäftsführer, Salzhausstrasse 10, Biel.
 Datum der Bewilligung: 16. Juli 1948.
 Dauer der Stundung: 4 Monate.
 Sachwalter: Dr. rer. pol. C. F. Nigst, Bücherexperte, Seedorfstrasse 83, Biel.
 Eingabefrist: bis zum 12. August 1948. Anmeldung beim Sachwalter.
 Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. November 1948, 14 Uhr 30, im Bureau des Sachwalters an der Seedorfstrasse 83, Biel.
 Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Berne *Arrondissement de Courtelary* (1270*)
 Débiteur: Gasser Jean, fabrique de boîtes, ayant son siège social à Sonvilier.
 Date du jugement accordant le sursis: 13 juillet 1948.
 Durée du sursis: 4 mois, expirant le 13 novembre 1948.
 Commissaire au sursis: M^e Emile Jacot, avocat et notaire, à Sonvilier.
 Délai pour les productions entre les mains du commissaire: 10 août 1948.
 Assemblée des créanciers: mercredi 3 novembre 1948, à 15 h., à l'Hôtel de la Crosse de Bâle à Sonvilier.
 Délai pour prendre connaissance des pièces: 10 jours avant l'assemblée des créanciers, en l'étude du commissaire.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Grandson* (1273)
 Débiteur: Junod Georges, vins en gros, Ste-Croix.
 Date de l'octroi du sursis: 5 juillet 1948.
 Durée du sursis: 4 mois.
 Commissaire: H. Bornand, préposé aux faillites, à Grandson.
 Délai pour les productions: 12 août 1948.
 Assemblée des créanciers: mardi 19 octobre 1948, à 9 heures 30, en salle du Tribunal, à Grandson.
 Dépôt des pièces: à partir du 9 octobre 1948, au bureau du commissaire, à Grandson.

Handelsregister - Registro du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

17. Juli 1948.
Industrielle Studiengesellschaft A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1948, Seite 2021). Studium neuer Absatzgebiete usw. Die Generalversammlung vom 8. Juli 1948 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

17. Juli 1948. Elektrotechnische und mechanische Konstruktionen.
Kistler & Zahner, in Dietikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1948, Seite 1313), elektrotechnische und mechanische Konstruktionen. Der Gesellschafter Lukas Kistler führt nun Einzelunterschrift. Der Gesellschafter Emil Zahner führt bisher Kollektivunterschrift mit Lukas Kistler.

17. Juli 1948. Autogarage, Autoreparaturwerkstätte.
Hans Künzler, in Zürich (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1945, Seite 626), Autogarage und Autoreparaturwerkstätte usw. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Juli 1948.
Lichtsplele Aktiengesellschaft (Llag) Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 79 vom 3. April 1944, Seite 777). Die Generalversammlung vom 26. Juni 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Das Grundkapital ist voll libertiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

17. Juli 1948. Mercerie, Bonneterie.
Hauenstein & Schneider, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1945, Seite 270), Mercerie und Bonneterie. Ida Hauenstein ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist in die Gesellschaft eingetreten Lina Stump, geb. Attiger, von Aarau, in Zürich 10, mit ihrem Ehemann Walter Stump, welcher im Sinne von Art. 167 ZGB. Zustimmung erteilt hat, in Gütertrennung lebend. Die Firma lautet nun **Schneider & Stump**.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

16. Juli 1948. Haushaltsapparate.

Kramer, Stocker & Co., in Bern-Bümpliz. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. August 1948 beginnen wird. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Friedrich Kramer, Sohn, von Galmiz, in Bern, und Edwin Stocker, von Obermumpf, in Zürich 9. Einziger Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 1000 ist Fritz Kramer, Vater, von Galmiz, in Kempten, Gemeinde Wetzikon (Zürich). Die Kollektivunterschrift führen die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter. Herstellung und Vertrieb von elektrischen Haushaltsapparaten. Bahnhofweg 92.

16. Juli 1948. Haushaltsartikel.

Arn & Hotz, in Bern. Alfred Arn, von Bütigen, in Lausanne, und Robert Hotz, von Rüschlikon, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1948 beginnen wird. Vertretung von Haushaltsartikeln. Spitalackerstrasse 2.

16. Juli 1948. Vulkanisierungen.

Jean Stöckli, in Bern, Vulkanisieranstalt (SHAB. Nr. 269 vom 15. November 1941, Seite 2299). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

16. Juli 1948. Vulkanisierungen.

Jean Stöckli, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Stöckli, von Luthern, in Bern. Vulkanisieranstalt. Mühlemattstrasse 53.

16. Juli 1948.

Genossenschaft Bernisch-Solothurnischer Plattengeschäfte, in Bern, Wahrung und Förderung der gemeinsamen Berufsinteressen (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1947, Seite 3170). Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 24. April 1947 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 500. Die übrigen Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

19. Juli 1948. Restaurant.

Frau Marie Keller, in Bern. Inhaberin der Firma ist Witwe Marie Keller, geb. Kilchenmann, von Schlosswil, in Bern. Betrieb des Restaurants «Breitenrainstübli». Turnweg 9.

19. Juli 1948. Strassenbau usw.

Arnold Reuter & Co., in Bern, Strassenbau, Strassenbeläge usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1936, Seite 930). Neues Geschäftsdomizil: Wangenstrasse 49, Bümpliz.

19. Juli 1948. Roh- und Fertigprodukte.

Lauper & Sutter A.G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. Juli 1948 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Import und Export von Roh- und Fertigprodukten aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen, Einladungen und Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus mindestens einem Mitglied, gehören an: Ernst Lauper, von Seedorf (Bern), in Bern, Präsident, und Theodor Sutter, von Langnau i. E., in Bern, Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Monbijoustrasse 21 (in gemieteten Räumen).

Bureau Biel

Berichtigung.

Pferdeversicherungs-Gesellschaft von Biel & Jura-Süd, in Biel, Genossenschaft. Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1947, Seite 1046.

6. Juli 1948. Häute usw.

J. Lempen, in Biel, Handel mit Häuten, Fellen und Pelzwaren, Veredelung von Fellen und Kürschnerei (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1937, Seite 2354). Die Firma wird infolge Übergangs des Geschäftes an die «J. Lempen G.m.b.H.», in Biel, gelöscht.

6. Juli 1948. Häute usw.

J. Lempen G.m.b.H., in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juni 1948 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt den Handel mit Häuten, Fellen und Pelzwaren sowie die Veredelung von Fellen. Sie führt das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «J. Lempen», in Biel, weiter. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Ida Lempen, von Gsteig bei Saanen, und Marta Bryner, von Zürich, beide in Biel, je mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Geschäftsführerin Marta Bryner ist Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Domizil: Murtenstrasse 71.

15. Juli 1948.

Kollektiv-Wohn- und Baugenossenschaft «Solidarität», in Biel (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1947, Seite 1010). Gustav Bieri und Robert Schafroth sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Schneider ist als Kassier zurückgetreten, bleibt aber im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Alfred Alchenberger, von Sumiswald, als Kassier; Maxime Joly, von Le Noirmont, als Vizepräsident, und Werner Liechti, von Landiswil, als Sekretär, alle in Biel. Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen mit dem Präsidenten Ernst Nicolet (bisher) kollektiv zu zweien.

19. Juli 1948. Uhren, Photoartikel usw.

Geo A.G. Filiale Biel, Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1947, Seite 3223), mit Hauptsitz in Bettlach. Georg von Burg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer ist nun Kurt Dubach, von Eggwil, in Biel, nun in Oberburg, mit Einzelunterschrift.

Bureau Burgdorf

19. Juli 1948. Käse.

Beck & Co., in Burgdorf, Emmentaler-Käse-Export (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1946). Neues Geschäftsdomizil: Oberburgstrasse 17 a.

Bureau de Delémont

19. juillet 1948. Textiles, etc.
Georges Kirchhof, à Delémont. Le chef de la maison est Georges Kirchhof, de Dörflingen (Schaffhouse), à Delémont. Vente en gros de textiles et d'habits de travail. Rue Dozière 8.

19. juillet 1948. Scierie.
Bruno Meyer, à Undervelier. Le chef de la maison est Bruno Meyer, de Gempen (Soleure), à Undervelier. Scierie.

Bureau Laupen

19. Juli 1948. Baugeschäft.
Gebr. Hofmann, in Biberen, Gemeinde Ferenbalm. Alfred und Werner Hofmann, von Seedorf bei Aarberg, in Biberen, Gemeinde Ferenbalm, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1948 begonnen hat. Baugeschäft.

19. Juli 1948. Metzgerei usw.
A. Schmid, in Biberen, Gemeinde Ferenbalm. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Schmid, von Alfoltern i. E., in Biberen. Metzgerei und Wursterei.

Bureau de Moutier

12. juillet 1948. Auto-transports.
Frédéric Bucher, à Moutier. Le chef de la maison est Frédéric Bucher, de Schüpfen, à Moutier. Auto-transports. Rue de Solcure 6.

15. juillet 1948. Droguerie.
Eric Monnier, à Moutier. Le chef de la maison est Eric Monnier, de Tramelan-Dessous, à Moutier. Droguerie, herboristerie, produits chimiques et techniques pour l'industrie.

17. juillet 1948. Ferblanterie sanitaire, etc.
Paul Stalder, à Malleray. Le chef de la maison est Paul Stalder, de Rüegsau, à Malleray. Ferblanterie sanitaire, couverture.

17. juillet 1948. Outillage métal.
Meister Serge, à Court. Le chef de la maison est Serge Meister, de Matzdorf, à Court. Outillage métal dur.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

19. Juli 1948. Autotransporte.
Fritz Bigler, in Rubigen. Inhaber dieser Firma ist Fritz Bigler, von Worb, in Rubigen. Autotransporte.

19. Juli 1948. Autotransporte.
Werner Bigler-Wüthrich, in Vielbringen, Gemeinde Worb. Inhaber der Firma ist Werner Bigler-Wüthrich, von Worb, in Vielbringen zu Worb. Autotransporte.

19. Juli 1948.
Dreschgenossenschaft Biglen, in Biglen (SHAB. Nr. 197 vom 23. August 1940, Seite 1534). Aus dem Vorstand ist der Präsident Friedrich Gerber ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Ernst Schüpbach gewählt und als neuer Vizepräsident Ferdinand Wanzenried, von Bowil, in Ursellen zu Konolfingen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

19. Juli 1948. Gasthaus.
Joh. Stucky, in Konolfingen, Gasthaus «Zur Kreuzstrasse» (SHAB. Nr. 52 vom 10. März 1891, Seite 211). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau Thun

2. Juni 1948. Schreinerei usw.
Oskar Rüedi, Sohn, in Steffisburg-Glockenthal, Schreinerei und Innenausbau (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1939, Seite 142). Die Firma hat den Sitz nach Goldwil, Gemeinde Thun, verlegt, wo sich auch das Domizil des Firmainhabers befindet. Werkstätte: in Steffisburg-Glockenthal.

17. Juli 1948.
Lea Straumann, Kinderheim «Sonnap», in Goldwil, Gemeinde Thun, Betrieb des Kinder-Kurheims «Sonnap» (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1932, Seite 1768). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Juli 1948.
Konsumverein Uetendorf, in Uetendorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 154 vom 4. Juli 1944, Seite 1506). Christian Stettler, Verwalter, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Willi Blaser, von Langnau i. E., in Steffisburg, wurde zum neuen Verwalter gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Sekretär.

Bureau Trachselwald

19. Juli 1948. Tuchwaren usw.
Hans Joerg, in Sumiswald, Tuch- und Bettwarenhandlung, Mercerie, Bonneterie und Konfektion (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1935, Seite 275). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. Juli 1948. Tuch- und Bettwaren usw.
H. Müller & Co., in Sumiswald. Heribert Müller und seine Ehefrau Nelly Müller, geb. Bodmer, von Bünzen, in Sumiswald, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1948 ihren Anfang nimmt. Tuch- und Bettwarenhandlung, Mercerie, Bonneterie und Konfektion.

Luzern — Lucerne — Lucerna

16. Juli 1948. Möbel usw.
Henry Reymond, in Luzern, Ensemblier, meubles classiques et modernes (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1945, Seite 1435). Der Amtsgerichts-Vizepräsident II von Luzern-Stadt hat durch Entscheid vom 8. Juli 1948 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung genehmigt und zum Liquidator mit Einzelunterschrift ernannt: Werner Frey-Dettwiler, von und in Luzern.

17. Juli 1948. Gasthaus.
M. Gisler, in Luzern, Gasthaus und Restaurant «Löwengrube» (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1945, Seite 2956). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers, gestützt auf Art. 68 HRegV, von Amtes wegen gelöscht.

17. Juli 1948.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Luzern, mit Hauptsitz in Zürich (SHAB. Nr. 75 vom 1. April 1948, Seite 906). Das Mitglied der Generaldirektion Heinrich Wegmann ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. Juli 1948. Papeterie.
Mathilde Zumstein, in Luzern, Papeterie und Zigarren (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1933, Seite 374). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Schwyz — Schwytz — Svitto

17. Juli 1948.
J. Gailer-Cantaluppi, Restaurant Verenahof, in Wollerau. Inhaber der Firma ist Joachim Gailer-Cantaluppi, von und in Wollerau. Restaurant.
 17. Juli 1948. Lebensmittel, Genussmittel.
F. Reichmuth, Frutti-Fabrikation, in Unteriberg. Fabrikation von Lebens- und Genussmitteln (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1948, Seite 1671). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

14. Juli 1948. Pinsel usw.
Johann Stünzendorfer, in Mollis. Inhaber dieser Firma ist Leonhard Johann Stünzendorfer, von Egerkingen, in Mollis. Fabrikation von Pinseln und Bürsten.
 15. Juli 1948.

Hoidifina, Hoiding- & Finanzierungs-A.G., in Glarus, Beteiligung an industriellen Unternehmungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 298 vom 19. Dezember 1944, Seite 2787). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Juli 1948 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise abgeändert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Das Aktienkapital von Fr. 720 000 ist voll einbezahlt.

16. Juli 1948. Finanz- und Trustgeschäfte usw.
Faminta A.G., in Glarus, Uebernahme und Durchführung aller Arten von Finanz- und Trustgeschäften usw. (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1940, Seite 1698). Adam Schreiber ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. Juli 1948.
Walter Bernasconi, Organisation Textile, in Schwanden, expertises et organisation textile, commerciale et industrielle, etc. (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1947, Seite 2191). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1948, Seite 1974) im Handelsregister von Glarus von Amtes wegen gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Kriegselten**

16. Juli 1948. Chemisch-technische Produkte.
Hermann Mathys, in Luterbach, Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1947, Seite 2840). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

16. Juli 1948.
Landwirtschaftliche Genossenschaft äusseres Wasseramt, in Etziken (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1948, Seite 1888). Adolf Wetterwald, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar gewählt: Urs Josef Misteli-Jaggi, von und in Etziken. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien.

Bureau Ollen-Gösigen

15. Juli 1948.
Seifenfabrik Sunlight (Savonnerie Sunlight), in Olten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1947, Seite 220). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Juli 1948 werden die bisherigen 8000 Genußscheine zu Fr. 500, auf den Inhaber lautend, annulliert. An deren Stelle erhalten die Aktionäre 20 000 auf den Namen lautende Genußscheine ohne Nennwert, welche Anspruch auf einen Teil des Reingewinnes gewähren. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

16. Juli 1948. Bekleidung.
Leutwyler & Cie., Zweigniederlassung in Schönenwerd, Bekleidung (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1944, Seite 395). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Aarau. Für die Zweigniederlassung Schönenwerd wird Einzelprokura erteilt an Paul Lässer, von Wiliberg, in Schönenwerd.

16. Juli 1948. Maschinen, Apparate.
Hasler, Lüscher G.m.b.H., in Trimbach. Gemäss öffentlich-beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. Juli 1948 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Maschinen und Apparaten für die Bürsten- und Pinselfabrikation sowie mit andern Maschinen und Apparaten. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Hans Hasler, von Leimiswil, in Trimbach, und Albert Lüscher, von und in Muhen, mit Stammeinlagen von je Fr. 10 000. Die Gesellschafter Hans Hasler und Albert Lüscher bringen in die Gesellschaft ein, gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Juli 1948, mit Wirkung ab 1. Juli 1948, Originalzeichnungen für die Herstellung von Maschinen und Apparaten für die Bürsten- und Pinselfabrikation im Wert von Fr. 15 000. Für diesen Betrag werden den Sacheinlegern je Fr. 7500 an ihre Stammanteile angerechnet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Geschäftserversammlung kann noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter Hans Hasler und Albert Lüscher. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Römerstrasse 814.

16. Juli 1948. Leder.
P. Marti, in Däniken. Inhaber dieser Firma ist Peter Marti, von Kienberg, in Däniken. Lederhandel. Im Eich.

17. Juli 1948.
Arola-Schuh A.G. (S.A. des Chaussures Arola), in Schönenwerd (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1948, Seite 1303). Die Prokuren von Heinrich Kriesi und Hermann Surbeck sind erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung.
Frieda Weber-Menton, in Riehen (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1948, Seite 1987). Die Firma betreibt Handel mit Bedarfsartikeln für Industrie und Gewerbe.

14. Juli 1948. Seidenband usw.
Seiler & Co. A.G., in Basel, Betrieb eines Seidenband- und Seidenstoff-Fabrikationsgeschäftes usw. (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1944, Seite 888). In der Generalversammlung vom 26. Juni 1948 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 750 000 wurde durch Rückzahlung von Fr. 300 auf jede der 1500 Aktien zu Fr. 500 herabgesetzt auf Fr. 300 000. Gleichzeitig wurden die bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt. Hierauf wurde das Aktienkapital durch Ausgabe von 450 neuen, durch Verrechnung voll liberalisierten Inhaberaktien zu Fr. 1000 wieder erhöht auf Fr. 750 000, eingeteilt nun in 1500 Namenaktien zu Fr. 200 und 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt.

15. Juli 1948. Autotransporte.

Fritz Steur-Sturzenegger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Friedrich Meier-Sturzenegger, von Wohlen (Aargau), in Basel. Autotransporte. Güterstrasse 182.

15. Juli 1948. Autotransporte.

Karl Lipp, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Lipp, von Bubendorf, in Basel. Autotransporte. Solothurnerstrasse 4.

15. Juli 1948. Wirtschaft.

W. Launer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Walter Launer-Marcinek, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Sternengasse 38.

15. Juli 1948. Elektrische Apparate.

E. Oeschger, in Basel, Fabrik elektrischer Apparate (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1947, Seite 196). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «E. Oeschger A.G.», in Basel.

15. Juli 1948. Elektrische Apparate usw.

E. Oeschger A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Juli 1948 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit elektrischen Apparaten, insbesondere die Fortführung der von der bisherigen Einzelfirma «E. Oeschger», Fabrik elektrischer Apparate, in Basel, getätigten Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 160 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «E. Oeschger», in Basel, gemäss Bilanz per 31. Mai 1948 und Apportvertrag vom 6. Juli 1948. Die Aktiven betragen Fr. 187 857.67 und die Passiven Fr. 142 857.67. Für den Aktienüberlass von Fr. 45 000 erhalten 2 Aktionäre 90 voll einbezahlte Aktien zu Franken 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Ernst Oeschger-Steffen, von Gansingen, in Basel, als Präsident, und Rudolf Schaffner-Leuthardt, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Pfeffingerstrasse 27.

16. Juli 1948.

Aktiengesellschaft für Verwaltungs- und Handelsgeschäfte Corda, in Basel (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1947, Seite 2304). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 5. Juli 1948 aufgelöst worden.

16. Juli 1948.

Aktiengesellschaft Stehle & Gutknecht Sulzer Zentralheizungen (Société Anonyme Stehle & Gutknecht Chauffagees Sulzer), in Basel (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1946, Seite 1924). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Walther Bohny ausgeschieden. Die Unterschrift des im Verwaltungsrat verbleibenden Arnold Stehle ist erloschen. Die Unterschrift zu zweien wird erteilt an die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Dr. Friedrich Oederlin und Carl Felber.

16. Juli 1948. Waren aller Art.

Rudolf Ruf, in Basel, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1938, Seite 2315). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. Juli 1948. Bijouterie.

Rudolf Ruf, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Ruf-Schwarz, von und in Basel. Handel mit Import und Export von Bijouteriewaren en gros. Steingraben 1.

16. Juli 1948. Chemisch-technische Produkte.

Walliser & Lanz, in Basel. Erhard Walliser-Wyss, von Dornach, in Reinach (Basel-Landschaft), und Hans Lanz, von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1948 begonnen hat. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Missionsstrasse 4.

16. Juli 1948.

Handelskontor Basel A.G., in Basel (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1947, Seite 3240). Neues Domizil: St.-Alban-Anlage 23a.

16. Juli 1948. Rosshaarspinnerei.

W. Dirr, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Dirr-Bieri, von Gelterkinden, in Basel. Rosshaarspinnerei. Rüttelstrasse 51.

16. Juli 1948. Velos.

Karl Ortmayr, in Basel, Velohandlung usw. (SHAB. Nr. 78 vom 6. April 1937, Seite 796). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. Juli 1948. Waren aller Art.

M. Ascher, MAB, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Mosi Ascher-Breuer, von und in Bex. Import, Export von und Transitgeschäfte mit Waren aller Art. Güterstrasse 96 (bei Dr. F. O. Hörler).

16. Juli 1948. Spezialewaren.

R. Kunz, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Kunz-Flaig, von und in Basel. Handel mit Spezialewaren, Obst und Gemüse. Mühlhauserstrasse 121.

16. Juli 1948. Café-Tea-room.

F. Müller, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Emil Müller, von Bern, in Basel. Café-Tea-room. Allschwilerstrasse 117.

16. Juli 1948. Glastechnik.

W. Erismann, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willy Erismann-Seiler, von und in Basel. Glastechnische Werkstätte. Rixheimerstrasse 3.

16. Juli 1948.

Eigenheim A.G. (Kreditkasse mit Wartezeit), Mon Home S.A. (Caisse de Crédit à terme différé), S.A. Casa Propria (Cassa di credito a termine differito), in Basel (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1947, Seite 1703). In der Generalversammlung vom 16. Juni 1948 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Eigenheim Bank. Sie bezweckt alle in das Tätigkeitsgebiet einer Bank fallenden Geschäfte, insbesondere die Beschaffung von Geldmitteln zur Gewährung von Tilgungsdarlehen gegen Grundpfandsicherheit in Verbindung mit dem Erlass der Annuitäten im Todesfall.

16. Juli 1948. Immobilien.

Zerba A.G. in Lq. in Basel, Ankauf usw. von Liegenschaften (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1946, Seite 2918). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

17. Juli 1948.

Radio-Import A.G. (Radio-Importation S.A.) (Radio-Import Co Ltd.) in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Juli 1948 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist: Import, Export, Konstruktion und Fabrikation von Radio- und Fernsehgeräten sowie sämtlicher elektronischer Bestandteile. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an Walter Eggenberger-Stocker; Prokura wurde erteilt an Nelly Eggenberger-Stocker und Heinrich Eggenberger-Tanner, alle von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Buchenstrasse 43.

17. Juli 1948. Papierwaren.

Rudolf Schluess Aktiengesellschaft Basel, in Basel, Handel mit Papierwaren aller Art (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1945, Seite 2981). In der Generalversammlung vom 13. Juli 1948 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 200 neuen Aktien zu Franken 1000 erhöht auf Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Fr. 160 000 wurden durch Verrechnung liberiert.

17. Juli 1948. Entkalkungsverfahren.

Porofitt A.G. in Lq., in Basel, industrielle Verwertung eines Entkalkungsverfahrens (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1947, Seite 2739). Die Gesellschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen.

17. Juli 1948. Rohmaterialien für die Hutindustrie.

Le Garenne S.A., in Basel, Import von und Handel mit Rohmaterialien für die Hutindustrie (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1946, Seite 2672). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Georges Bollag ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Werner Hecht, von Basel, in Therwil, als Präsident. Er führt Einzelunterschrift.

17. Juli 1948. Waren aller Art.

Otto Schwarz, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Schwarz-Schülein, staatenlos, in Basel. Import und Vertretungen von Waren aller Art. Vogesenstrasse 92.

17. Juli 1948. Chemische Produkte.

J. R. Geigy A.G., in Basel, Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1948, Seite 956). Zum stellvertretenden Direktor wurde ernannt Dr. Winfried Henrich, von Deutschland, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

17. Juli 1948. Handelsauskünfte.

Comptoir Th. Eckel A.G., in Basel, Erteilung von Handelsauskünften usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1947, Seite 1856). Prokura wurde erteilt an Emanuel Regenass, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

17. Juli 1948.

Genossenschaft katholischer Werke der Heilig Geist-Pfarrei, in Basel (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1947, Seite 2091). In der Generalversammlung vom 21. Juni 1948 wurden die Statuten geändert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Valentin Kemmer-Hertrich infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident gewählt Traugott Hauenstein-Brügger (bisher Mitglied). Er zeichnet zu zweien mit dem Sekretär oder Kassier.

Graubünden — Grisons — Grigioni

19. Juli 1948.

Radio Fischer, in Chur (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1939, Seite 1761). Die Nachlassbehörde des Kreises Chur hat den zwischen dem Firmainhaber und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung am 28. Juni 1948 genehmigt. Als Liquidatoren wurden bestellt Johann Hans Juon, von Safien, und Johann Erni, von Trin, beide in Chur. Sie zeichnen kollektiv. Die Unterschrift des Firmainhabers ist erloschen.

19. Juli 1948.

Grastrockungsgenossenschaft Heinzenberg-Domesch & Umgebung, in Thusis (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1944, Seite 1047). Conradin Schmidt, senior ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Fritz Jecklin, von und in Rodels, gewählt. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

19. Juli 1948.

Konsumverein Jenaz und Umgebung, in Jenaz (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1947, Seite 52). Aus dem Verwaltungsrat ist Johann L. Hartmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat als Aktuar wurde gewählt Hans Valer-Fümm, von und in Jenaz. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

19. Juli 1948.

Immobilien-Gesellschaft Cinuskel, in S-chanf. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 259 vom 5. Oktober 1946, Seite 3229). Rudolf Wyss ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied der Verwaltung wurde neu gewählt Felix Geiser, von und in Langenthal. Er führt Einzelunterschrift.

19. Juli 1948.

Viehzüchtgenossenschaft St. Antönien, in St. Antönien-Castels (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1947, Seite 2767). Der Präsident Georg Flutsch-Meier wohnt jetzt in St. Antönien-Ascharina.

Aargau — Argovie — Argovia

17. Juli 1948. Brennstoffe.

Oscar Abt, in Muri, Brennstoffhandel (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1946, Seite 3080). Der Firmainhaber hat seinen persönlichen Wohnsitz nun ebenfalls in Muri (Aargau). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse. Das Depot in Bünzen fällt weg.

17. Juli 1948. Hochleistungskühler usw.

Robert Plechati, in Rheinfelden. Inhaber dieser Firma ist Robert Plechati-Suter, von Wädenswil, in Zürich. Fabrikation von Hochleistungskühlern für Automobil- und Industriemotoren, Metalldruckerei für alle Metalle, Spezialität: Chromnickelstahl; Reparaturen, Reinigungen. Neumühle.

17. Juli 1948. Landwirtschaftliche Maschinen usw.

A. Aeschbach, in Bottenwil, Verkauf von landwirtschaftlichen Maschinen usw., in Konkurs (SHAB. Nr. 251 vom 27. Oktober 1947, Seite 3156). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

17. Juli 1948. Chemisch-technische Produkte.

Läng-Furter, in Stauf. Inhaber dieser Firma ist Emil Rudolf Läng-Furter, von Utzenstorf, in Stauf. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Zopf 95.

17. Juli 1948.

Interessengemeinschaft der Schweiz. Korbwaren- und Rohmöbelindustrie, in Aarburg (als dem Wohnort des Präsidenten), Verein (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1947, Seite 1580). Gustav Maier ist als Sekretär zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär wurde ernannt Armin Bolliger, von Winterthur und Schlossrued, in Bern (Mitglied und Protokollführer des Vorstandes). Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

17. Juli 1948.

Käsergesellschaft Sarmenstorf, in Sarmenstorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1935, Seite 2257). In der Generalversammlung vom 11. Dezember 1947 wurden neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten beschlossen. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch Verwertung der Milch, Förderung der milchwirtschaftlichen Technik und Förderung der beruflichen Kenntnisse und des genossenschaftlichen Geistes. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher persönlich und solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar zu zweien kollektiv. Valentin Kündig, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar und Kassier in den Vorstand gewählt Valentin Kündig, Sohn, von und in Sarmenstorf.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

17. Juli 1948. Granito, ecc.

Palla Filippo, in Cevio, lavorazione del granito e esercizio cava beola di Vallemaggia (FUSC. del 4 maggio 1946, No 103, pagina 1328). Questa ditta è cancellata per cessazione di commercio. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Palla Fratelli», in Cevio.

17 luglio 1948. Granito.
Palla Fratelli, in Cevio. Aurelio Palla, di Filippo e Matilde Palla, di Filippo, entrambi da ed in Cevio, hanno costituito, a far tempo dall'iscrizione, una società in nome collettivo. Questa ditta ha assunto l'attivo ed il passivo della ditta individuale « Palla Filippo », in Cevio, ora cancellata. Estrazione, lavorazione e smercio granito di Vallemaggia.

Ufficio di Lugano

17 luglio 1948. Meccanica fine, ecc.
Urbis S. A., in Lugano, importazione, esportazione prodotti meccanica fine, ecc. (FUSC. del 17 giugno 1946, N° 138, pagina 1817). Manfredo Steinmann non è più procuratore ed il suo diritto di firma è quindi estinto. Nuovo procuratore è Ulisse Pezzi fu Carlo, da Lugano, in Melide, con diritto di firma collettivo con un membro del consiglio d'amministrazione.

17 luglio 1948.
Laboratori Biochimici S. A., in Melano (FUSC. del 19 maggio 1947, N° 114, pagina 1348). Nuovo presidente del consiglio d'amministrazione è il dott. Hans Röder, già membro dello stesso, in sostituzione del defunto Reinhard von Wattenwyl, il cui diritto di firma è di conseguenza estinto. A nuovo membro del consiglio d'amministrazione è stato nominato il dott. Othmar Lehner, da Unteregggen (S. Gallo), in Zurigo, con diritto di firma individuale.

17 luglio 1948. Macchine, utensili, ecc.
Morana S. A., in Lugano, rappresentanza e commercio macchine ecc. (FUSC. del 18 marzo 1947, N° 64, pagina 755). Il capitale sociale di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, è interamente liberato.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

17 juillet 1948. Cinéma.
J. Laufer, à Bex, exploitation du Cinéma « Rex » (FOSC. du 12 juin 1946, N° 134, page 1753). Le titulaire confère procuration individuelle à son épouse Marguerite-Jeanne-Léonie Laufer, née Thuillard, d'Eglisau (Zurich), à Bex.

17 juillet 1948. Boulangerie, etc.
Jean Knöpfel, à Leysin, exploitation d'un commerce de boulangerie-pâtisserie, à l'enseigne: « Boulangerie Moderne » (FOSC. du 16 juillet 1946, N° 163, page 2144). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 juillet 1948.
Distillerie de Bex, s. r. l., à Bex. Selon acte authentique et statuts du 15 juillet 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée. Elle a pour objet l'achat et l'exploitation d'une ou de plusieurs machines à distiller, le commerce de produits distillés et toutes opérations accessoires pouvant se rattacher à l'objet principal. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: la « Société Vinicole de Bex », société coopérative ayant son siège à Bex, pour une part de 15 000 fr., et Emile Brügger, de Thunstetten (Berne), à Bex, pour une part de 5000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Christian Feller, fils de Christian, de Uetendorf (Berne), l'associé Emile Brügger et Jules Thaulaz, de Bex, tous à Bex, ont été désignés en qualité de gérants. Henri Cornu, de Chamblon, à Bex, est fondé de procuration. La société est engagée par la signature collective de deux des gérants ou d'un gérant et du fondé de procuration. Locaux: chez le fondé de procuration.

17 juillet 1948. Hôtel, etc.
Félix Frères, au Sépey, commune d'Ormont-Dessous, société en nom collectif, exploitation de l'Hôtel du Mont d'Or et Buffet de la Gare (FOSC. du 5 février 1947). La société est dissoute depuis le 22 mars 1948. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé « Gérard Félix », au Sépey, commune d'Ormont-Dessous.

17 juillet 1948. Hôtel, etc.
Gérard Félix, au Sépey, commune d'Ormont-Dessous. Le chef de la maison est Gérard-Charles-Henri Félix, de Maraçon, Palézieux et La Rogivue, au Sépey, commune d'Ormont-Dessous. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Félix Frères », au Sépey, commune d'Ormont-Dessous, radiée. Exploitation de l'Hôtel du Mont d'Or et Buffet de la Gare.

Bureau d'Echallens

17 juillet 1948. Transports.
Edmond Bovay, à Echallens, entreprise de transports (FOSC. du 22 juin 1938, page 1387, N° 143). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 juillet 1948. Transports.
Paul Meylan, à Echallens. Le chef de la maison est Paul Meylan, fils d'Aimé, de Bottens et du Lieu, à Echallens. Entreprise de transports.

Bureau de Grandson

16 juillet 1948.
Société de construction de Ste-Croix, à Ste-Croix, société anonyme (FOSC. du 6 septembre 1946, N° 208, page 2624). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1947, la société a décidé de réduire le capital social de 100 000 fr. à 64 500 fr. La société a, dans cette même assemblée, révisé ses statuts en conséquence et les a adaptés aux nouvelles dispositions légales. Selon acte authentique du 2 juillet 1948, l'assemblée a constaté que les prescriptions relatives à la réduction du capital ont été observées. La société a pour objet l'exploitation des immeubles qu'elle possède à Ste-Croix, leur gérance et toutes opérations immobilières ou autres les concernant. Le capital social est fixé à 64 500 fr.; il est divisé en 129 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par avis dans la « Feuille d'Avis de Ste-Croix ». Le conseil d'administration est composé de 5 membres. Les publications exigées par la loi ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, les autres publications seront faites dans la « Feuille d'Avis de Ste-Croix ». Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale.

Bureau de Lausanne

17 juillet 1948. Installations électriques.
R. Rætz, à Lausanne. Le chef de la maison est Raoul Rætz, allié Aguet, de Fribourg, à Lausanne. Installations électriques. Montéant 17.

17 juillet 1948. Verrerie pour restaurants, etc.
M. Fœry, à Lausanne, commerce, importation et exportation de verrerie pour restaurants et hôtels (FOSC. du 12 mars 1947, page 693). La raison est radiée par suite de constitution de société en nom collectif. L'actif et le passif sont repris par « Fœry et fils », à Lausanne.

17 juillet 1948. Verrerie pour hôtels et restaurants.
Fœry & Fils, à Lausanne. Martin Fœry, allié Doswald, et son fils Martin-Jean, les deux de Zoug, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juin 1948 et qui reprend l'actif et le passif de la raison individuelle « M. Fœry », à Lausanne, radiée. Commerce, importation et exportation de verrerie pour hôtels et restaurants. Rue St-Martin 29.

Bureau de Nyon

16 juillet 1948. Charpenterie, menuiserie.
Alexandre Zutter fils, à Founex. Le chef de la maison est Alexandre Zutter, de Uetendorf (Berne), à Founex. Entreprise de charpente et menuiserie.

Bureau de Payerne

16 juillet 1948. Boulangerie, etc.
Jean Cousin, à Corcelles, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 19 février 1927, page 302). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire. La suite de l'exploitation est reprise dès le 20 mars 1948 par la société en nom collectif « M^{me} Vve J. Cousin & fils », à Corcelles près Payerne.

16 juillet 1948. Boulangerie, etc.
Mme Vve J. Cousin & fils, à Corcelles. Pauline Cousin, née Tissot, veuve de Jean, et son fils Edouard Cousin, les deux de Concise, à Corcelles près Payerne, ont constitué, sous cette raison, une société en nom collectif qui a repris, dès le 20 mars 1948, la suite de l'exploitation de la raison « Jean Cousin », radiée, à Corcelles près Payerne. La société n'est engagée que par la signature individuelle de Pauline Cousin. Boulangerie-pâtisserie.

Bureau de Rolle

15 juillet 1948. Chaussures.
Roquerbre frères, à Rolle, vente et réparations de chaussures, société en nom collectif (FOSC. du 9 octobre 1946, N° 236, page 2953). La société est dissoute depuis le 30 juin 1948. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15 juillet 1948. Chaussures.
Henri Roquerbre, à Rolle. Le chef de la raison est Henri-Michel, fils d'Henri-Armand Roquerbre, de Nyon, à Rolle. Vente et réparations de chaussures. Grand'Rue 10.

Bureau de Vevey

15 juillet 1948. Vins, alimentation.
E. Ruffieux, à Territet - Les Planches (FOSC. du 9 décembre 1947, N° 288), courtage en vins. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Alimentation générale, vins. Le bureau est transféré à: Veray 10, commune des Planches-Montreux.

17 juillet 1948. Joaillerie, bijouterie, etc.
Hrie. Roman Mayer, à Territet, commune des Planches-Montreux, société en nom collectif (FOSC. du 27 janvier 1948, N° 21). joaillerie, bijouterie, horlogerie fine. L'associée Lina, née Mayer, épouse de Victor Perrier, s'est retirée de la société dès le 30 juin 1948.

17 juillet 1948. Epicerie, etc.
A. Rinsoz, à Vevey, épicerie, denrées coloniales et vins (FOSC. du 2 septembre 1943, N° 204). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau d'Yverdon

16 juillet 1948. Epicerie, mercerie.
Mathilde Massonnet, à Ependes, épicerie, mercerie (FOSC. du 9 mai 1917, page 753). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC.), la raison est radiée à la demande de la titulaire.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

15 juillet 1948. Confections, textiles, etc.
Zilio & Cie, à Sion, commerce et fabrication de confections et textiles, soldes en tout genre, à l'enseigne: « Chez Victor » (FOSC. du 17 janvier 1945, N° 13, page 141). La société est dissoute et radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison « Zilio Berthe », à Sion.

15 juillet 1948. Confections, textiles, etc.
Zilio Berthe, à Sion. La titulaire de cette raison est Berthe Zilio, d'Italie, à Sion. Elle reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Zilio & Cie », à Sion, radiée. Commerce et fabrication de confections et textiles, soldes en tous genres. Grand-Pont.

15 juillet 1948. Fruits, produits agricoles.
Zilio & Cie, à Sion. Victor Zilio, d'Italie, à Sion, et Léopold Luyet, de Savièse, à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} mai 1948. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Commerce de fruits et produits agricoles. Rue de la Dixence.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

15 juillet 1948. Produits alimentaires, etc.
Prexim S. A., à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, importation, exportation et commerce de matières premières, de marchandises de diverse nature, entre autres les produits alimentaires, etc. (FOSC. du 23 mars 1948, N° 69, page 834). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 juillet 1948, la société a modifié ses statuts en conséquence.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

15 juillet 1948. Boîtes de montres.
Junod et Cie, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de boîtes de montres or et tout ce qui se rattache à cette branche, société en commandite (FOSC. du 9 octobre 1947, N° 236). La signature du fondé de pouvoir, Adrien Favre-Bulle, est radiée. La maison confère procuration collective à deux à Benjamin Waldner, de Ziefen (Bâle-Campagne), à La Chaux-de-Fonds.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

19 juin 1948. Denrées coloniales, etc.
Jequier & Cie, à Couvet, société en nom collectif, denrées coloniales en gros, farine, son et produits fourragers (FOSC. du 17 juillet 1943, N° 164, page 1643). L'associé Jean Jequier, père, a cessé de faire partie de la société par suite de décès. La société est transformée dès le 1^{er} janvier 1948 en société en commandite. La société a pour associés indéfiniment responsables Jean-Marie Loup, de et à Môtiers, et Jean-Auguste Jequier, fils, de Fleurier, à Couvet (déjà inscrits), et pour associée commanditaire Cécile Jequier, née Benkert, veuve de Jean-Auguste Jequier, de Fleurier, à Couvet, avec une commandite de 50 000 fr.

13 juillet 1948.

Caisse de crédit mutuel de Travers, à Travers. Sous cette raison sociale s'est constituée, conformément aux statuts du 22 mai 1948, une société coopérative. Elle a pour but: a) d'accepter à intérêts des dépôts sur livrets d'épargne, contre obligations et en comptes courants; b) d'accorder des prêts et crédits à ses sociétaires; c) de constituer une fortune coopérative indivisible et inaliénable. Le capital social est divisé en parts sociales de 100 fr. Les membres répondent solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la société. En outre, ils sont tenus d'effectuer des versements supplémentaires s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intrinsèque. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité de direction se compose de 5 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Henri Treuthardt, de et à Travers, est président; Marcel Lambergier, de et à Travers, vice-président; Willy Fivaz, de St-Oyens (Vaud), à Travers, secrétaire.

16 juillet 1948.

Caisse de crédit mutuel de Boveresse, à Boveresse, société coopérative (FOSC. du 17 avril 1940, N° 89, page 712). Dans son assemblée générale du 6 mars 1948, la société coopérative a adapté ses statuts aux dispositions actuelles du Code des obligations. Dans le but de la société, la possibilité de s'occuper du commerce des marchandises a été abandonnée. Le montant de la part sociale est actuellement de 100 fr. En plus de la responsabilité personnelle et solidaire, les associés ont également l'obligation d'effectuer des versements supplémentaires illimités. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Le comité de direction est composé de Jean Ruffieux, président (déjà inscrit); William Borel, de Couvet, à Boveresse vice-président (nouveau), et Charles-Henri Barrelet, secrétaire (déjà inscrit). Le membre du comité de direction, Virgile Perrin, vice-président, ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints.

Bureau de Neuchâtel

15 juillet 1948. Menuiserie, parqueterie.

Ali Cavadini, à Neuchâtel. Le chef de cette raison est Ali-François Cavadini, de Chiasso (Tessin), à Neuchâtel. Menuiserie et parqueterie. Rosières 13.

Genève — Genève — Ginevra

15 juillet 1948. Café-brasserie.

A. Pignat, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 26 avril 1945, page 956). La maison a remis sa boulangerie-pâtisserie, Grand'Rue 30. Elle exploite actuellement un café-brasserie, à l'enseigne: « Café-brasserie du Stade. » Route des Acacias 4.

15 juillet 1948. Bijouterie-fantaisie, etc.

R. Mossaz, à Genève, le chef de la maison est René-Claudius-Anastase Mossaz, d'Avusy, à Genève, séparé de biens d'Orica-Yolande, née Deletra. Représentation, importation, exportation, commission et courtage de bijouterie-fantaisie, bibelots et de tous produits manufacturés ou non. Rue de Hollande 14.

15 juillet 1948. Café-brasserie.

Mme Stalder, à Genève, exploitation d'un café-brasserie (FOSC. du 2 novembre 1944, page 2435). La titulaire Jeanne-Marthe Stalder, est épouse d'Auguste-Rémy Chiesa, de Loco (Tessin), à Genève, dont elle est dûment autorisée. La raison est modifiée en celle de **Mme J. Chiesa.**

15 juillet 1948. Boucherie.

Gustave Pisteur, à Genève, boucherie (FOSC. du 11 juillet 1932, page 1708). La maison a remis sa boucherie, rue de Carouge 36bis. Elle exploite actuellement un même commerce, à l'enseigne: « Boucherie du Molard. » Rue du Marché 36.

15 juillet 1948. Boucherie.

Alexis Bovagne, à Genève, boucherie (FOSC. du 11 novembre 1930, page 2307). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 juillet 1948. Boucherie.

Emil Hurni, à Genève, boucherie (FOSC. du 26 novembre 1935, page 2905). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 juillet 1948. Boucherie-charcuterie.

R. Hurni, à Genève. Le chef de la maison est Robert Hurni, de Gurbrü (Berne), à Genève. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. Rue du Beulet 2.

15 juillet 1948.

Société Immobilière Fundus D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1^{er} mai 1948, page 1237). Jacques-Gérard Lévy, de Bâle, à Genève, a été nommé unique administrateur: il signe individuellement. L'administrateur Humbert Sésiano, dont les fonctions ont pris fin, est radié; ses pouvoirs sont éteints.

15 juillet 1948.

Société Immobilière La Brise, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 janvier 1948, page 151). L'administrateur unique est René Perret, de Renan (Berne), à Genève. Il engage la société par sa signature individuelle. L'administrateur Edouard Folliet a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Avenue Bertrand 13 (chez René Perret).

15 juillet 1948.

Tousjeux & Nouveautés S. A., à Genève, jeux automatiques ou non, toutes nouveautés (FOSC. du 28 août 1947, page 2495). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

15 juillet 1948.

Laiteries Réunies (Centrale et Agricole), à Carouge, société coopérative (FOSC. du 6 juin 1947, page 1527). Dans son assemblée générale du 8 mars 1948, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Elle a pour but la sauvegarde des intérêts des producteurs de lait, ses sociétaires. Elle peut participer à d'autres organisations. La valeur nominale des parts sociales est de 100 fr. chacune. Les engagements de la société ne sont garantis que par la fortune sociale. Les publications sont faites dans la Feuille d'Avis officielle du canton de Genève et dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud, celles prescrites par la loi aussi dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par une administration (ancien comité de direction) de 7 à 12 membres. L'administration est actuellement composée de Alfred Desbaillets, président; Georges Wuarin, vice-président (inscrits); Alfred Brigger (inscrit) nommé secrétaire; Albert Fouilloux; Julien Pasche; Eugène Picot; François Burnet; Gabriel Roch; Marcel Garin; Jean-Louis Micheli; François Revacrier (inscrits) et Robert Mingard, de Chapelle sur Moudon, à Lully. La société reste engagée par la signature individuelle du président de l'administration Alfred Desbaillets, du directeur Louis Maire ou du sous-directeur Edouard Pellaton (inscrits) ou par la signature collective à deux des sous-directeurs Maurice Carrat et Arthur Grandjean et des fondés de pouvoir Henri Tanner, Emile Simond, André Nicod et Adolf Boller (inscrits). En outre, la société est engagée par la signature collective d'un administrateur avec celle du président de l'administration ou avec celle d'un sous-directeur ou fondé de pouvoir, titulaires de la signature collective. Les pouvoirs des administrateurs sont modifiés en conséquence. Charles Polencent, membre et secrétaire de l'administration, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Locaux: rue des Noirettes.

15 juillet 1948.

Coopérative d'Achats de Patrons Coiffeurs du Canton de Genève, à Genève (FOSC. du 20 février 1940, page 328). Le président du comité est: Robert-Maurice Rochat, du Lieu et L'Abbaye, à Cologny; le vice-président: Joseph Guckenberger, d'Untereggen, à Genève, et le trésorier Richard Svetlik, de nationalité tchécoslovaque, à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du trésorier. Les pouvoirs conférés à Charles Maurer, ancien président, André Pittet, ancien vice-président, et François Hachen, ancien trésorier, sont éteints.

15 juillet 1948. Brasserie-restaurant.

P. Fillistorf, à Genève, exploitation d'une brasserie-restaurant, à l'enseigne: « Brasserie Bernoise » (FOSC. du 27 octobre 1944, page 2385). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

15 juillet 1948.

Brasserie Bernoise S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 1^{er} juillet 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'exploitation de tous cafés, brasseries, restaurants, crémeries, et établissements similaires et plus spécialement l'exploitation du fonds de commerce apporté à la société. Elle pourra également acquérir des participations dans des fonds de commerce de la catégorie ci-dessus. Le capital social, entièrement libéré, est de 93 000 fr., divisé en 93 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il a été fait apport à la société d'un fonds de commerce de café-brasserie-restaurant, connu sous l'enseigne: « Brasserie Bernoise » exploitée à Genève, rue du Mont-Blanc 11, le dit fonds de commerce comprenant notamment les éléments, détaillés dans un état descriptif et estimatif du 1^{er} juillet 1948, annexé au procès-verbal de constitution de la société. Cet apport est fait et accepté pour le prix de 91 000 fr. en rémunération duquel il a été remis à l'apporteur 91 actions au porteur de 1000 fr. de la société, entièrement libérées. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Paul-Albert Fillistorf, de Schmiten, commune de Guin (Fribourg), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Locaux: rue du Mont-Blanc 11.

16 juillet 1948. Tabacs, articles pour fumeurs.

H. Cailliet, à Genève, commerce de tabacs et d'articles pour fumeurs (FOSC. du 18 mars 1948, page 790). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 juillet 1948. Recherches scientifiques, etc.

Néothérapie S. A., à Genève, recherche scientifique et technique dans le domaine de la médecine, etc. (FOSC. du 12 décembre 1947, page 3678). L'administrateur Paul Mantel, secrétaire démissionnaire, est radié.

16 juillet 1948. Fourrures et pelleteries, etc.

Wilex S. à r.l. à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 juin 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée, qui a pour objet: le commerce de fourrures et pelleteries et de tous articles s'y rapportant, l'importation et l'exportation, l'achat et la vente de ces articles soit directement au public, soit aux grossistes, ainsi que le commerce de tous articles se rapportant à la fabrication de ces objets. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Alice Werthmüller, d'Oberthal (Berne), à Genève, pour une part de 1000 fr. et Willy Werthmüller, d'Oberthal (Berne), à Bois Colombes (Seine, France) pour une part de 19 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'associée Alice Werthmüller est désignée comme gérante avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à l'associé Willy Werthmüller. Locaux: rue de la Croix-d'Or 19.

16 juillet 1948. Café-brasserie-restaurant.

Berger-Walther, à Genève, café-brasserie-restaurant, à l'enseigne « Brasserie de l'Etoile » (FOSC. du 17 septembre 1928, page 1787). Le titulaire a remis son établissement, à l'enseigne « Brasserie de l'Etoile », 20, boulevard James-Fazy, angle place des XXII-Cantons. Il exploite actuellement un café-brasserie-restaurant, à l'enseigne « Café de la Radio », boulevard Carl-Vogt 73.

16 juillet 1948.

Société Immobilière Bastions-Parc, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juin 1943, page 1314). Edouard Folliet, de Vernier, à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Jérôme Gini, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Adresse actuelle: rue de la Croix-d'Or 12 (étude de M^e Ed. Folliet, avocat).

16 juillet 1948. Transports aériens, etc.

Air Transport Service, succursale de Genève. Sous cette raison sociale, la société anonyme « Air Transport Service » avec siège à Bâle, inscrite sur le registre du commerce de Bâle le 14 avril 1948 (dernière publication FOSC. du 29 mai 1948, page 1498), a, suivant décision de son assemblée générale du 14 mai 1948, créé une succursale à Genève. La société a pour but l'entreprise, l'exécution et l'expédition de transports aériens de passagers et de marchandises à son propre compte ou au compte de tiers, ainsi que l'exercice de toutes activités connexes, la représentation de sociétés suisses ou étrangères ayant des buts identiques ou analogues et la représentation de sociétés suisses et étrangères de transports aériens. La succursale est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration: Dr Ferdinand Petersen, président, de et à Bâle; Henry-Alexandre Crowe, de nationalité anglaise, à Bâle; Albert Scherrer, de Seewen (Soleure), à Riehen et du gérant de la société Karl-Eugen Ammann, de Bâle, à Reinach (Bâle-campagne). Bureaux de la succursale: rue de Chantepoulet 23.

16 juillet 1948. Tous produits manufacturés ou non.

Redanti S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 2 juillet 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce, l'importation et l'exportation de tous produits manufacturés ou non. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Jacques Timey, de et à Genève, est administrateur unique. Il signe individuellement. Locaux: 19, rue de la Croix-d'Or.

16 juillet 1948. Matières premières, etc.

FAVORIT S. A., à Genève, toutes opérations de commerce, d'importation et d'exportation de matières premières, etc. (FOSC. du 9 septembre 1947, page 2614). Nouveaux locaux: 15, rue de Contamines.

16 juillet 1948. Horlogerie, bijouterie, etc.

Marc Plojoux, à Genève, commerce d'horlogerie, bijouterie, joaillerie (FOSC. du 6 mars 1946, page 705). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

16 juillet 1948.

Record Watch Co S. A., à Genève, fabrication et commerce de l'horlogerie (FOSC. du 18 juillet 1947, page 2029). Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Charles Bader, d'Holderbank (Soleure), à Genève, et Charles Schlup, de Rütli près Büren (Berne), à Genève.

16 juillet 1948.

Société Immobilière Corratier-Cité, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 juillet 1943, page 1777). Joseph Jeandin, de Thônex, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration. Les administrateurs engagent la société comme suit: François-Almodie-Alice Jeandin-Perrier ou Francis Basitan (inscrits) ou Joseph Jeandin (nouveau) signant collectivement avec Albert Lombard ou Edmond Barbey ou Henri Zullig (inscrits).

Eigentössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 125403. Hinterlegungsdatum: 30. April 1948, 17 Uhr.
Elektrokemlsk A/S., Rådhusgaten 23, Oslo (Norwegen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Metallurgische Schmelzöfen (vorwiegend elektrische Oefen), Teile solcher Oefen, elektrische Gasgeneratoren, Gasreinigungsanlagen.



Nr. 125404. Hinterlegungsdatum: 30. April 1948, 17 Uhr.
Elektrokemlsk A/S., Rådhusgaten 23, Oslo (Norwegen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Metallurgische Schmelzöfen, Teile davon und dazugehörige Ausrüstung.



Nr. 125405. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1948, 15 Uhr.
Camenisch & Helbling, Güterstrasse 103, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.
Bijouteriewaren.



Nr. 125406. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1948, 19 Uhr.
R. Zraggen, Grünastrasse 26, Dietikon-Zürich (Schweiz). — Fabrikmarke.

Fehlerbezeichnungskreide für die Textilindustrie.



Nr. 125407. Date de dépôt: 25 juin 1948, 18 h.
Dima S.A., Grand-Pont 2, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Machines, appareils et outils pour l'agriculture et l'horticulture, bineuses, démarieuses, sarcleuses ou buteuses, machines et appareils pour la construction et ou l'entretien des voies de chemins de fer, dégarnisseuses-cribleuses, machines à bourrer, bourreuses mécaniques, tirefonneuses, pulseurs, perceuses à rails, perceuses à traverses, scieuses de rails, machines à river les rails, machines à souder les rails, délardeuses, ripeuses; véhicules se déplaçant sur des voies de chemins de fer, draisines, lorry-porteurs, lorry-tracteurs niveleuses. Appareils électroniques.



Nr. 125408. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1948, 18 Uhr.
Arthur Vogelsang, Weinbergstrasse 51, Zürich 6 (Schweiz). Geschäftsadresse: Schlossgasse 22, Zürich 3. — Handelsmarke.

Wetterfeste Holzschutzfarbe, natürlich und in allen Farbtönen, mischbar mit allen Erd- oder Oelfarben.



Nr. 125409. Date de dépôt: 31 mai 1948, 18 h.
Mireille Franz-Grebler, rue Léopold-Robert 102, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.



Nr. 125410. Date de dépôt: 31 mai 1948, 18 h.
Mireille Franz-Grebler, rue Léopold-Robert 102, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.



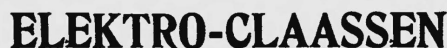
Nr. 125411. Date de dépôt: 31 mai 1948, 18 h.
Mireille Franz-Grebler, rue Léopold-Robert 102, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.



Nr. 125412. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1948, 16 Uhr.
Adolf Eckert, Badenerstrasse 9, Zürich 4 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrisch betriebene Erzeugnisse, nämlich Staubsauger, Blocher, Kühlschränke, Waschmaschinen, Motoren, Rasier-Apparate, Nähmaschinen.



Nr. 125413. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1948, 16 Uhr.
Adolf Eckert, Badenerstrasse 9, Zürich 4 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Haushalt-Apparate, Staubsauger und Zubehörteile, Blocher, Waschmaschinen, Nähmaschinen, Rasierapparate, Motoren.



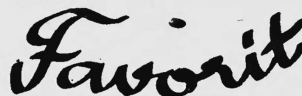
Nr. 125414. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1948, 8 Uhr.
Otto Zybach, Gstühl 11, Baden (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Velos.



Nr. 125415. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1948, 18 Uhr.
Gibbi-Produkte GmbH., Rämistrasse 46, Zürich 7 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Konditoreihilfsstoffe, Aromen, Essenzen, Konzentrate, Konfiserie-, Konditorei- und Backwaren, Speise-Eis und Glaces aller Art, Konserven, alkoholfreie Getränke sowie das darauf bezügliche Reklame- und Propaganda-Material.



Nr. 125416. Date de dépôt: 30 juin 1948, 17 h.
Fabrique Ebel, Société Anonyme, rue de la Paix 113, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 78840. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 juin 1948.

Tous produits horlogers.



Nr. 125417. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1948, 16 Uhr.
Friedrich Gimml, Bahnhofstrasse 91, Frauenfeld (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 66481. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. März 1948 an.

Dessert-Käse, vollfett.



Nr. 125418.

Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1948, 19 Uhr.

Aktiebolaget Elektrolux, S:t Eriksgatan 63, Stockholm (Schweden).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67212. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1948 an.

Beleuchtungs-, Erhitzungs-, Heiz-, Koch-, Trocken-, und Ventilationsapparate oder -geräte, Wasserleitungs-, Bade- und Klosettanlagen, unbearbeitete und teilweise bearbeitete unedle Metalle, Messerschmiedewaren, Werkzeuge, Sensen, Sicheln, Hieb- und Stichwaffen, emailierte und verzinnete Waren, Material zum Eisenbahnoberbau, Eisen- und Stahlkurzwaren, Schloss- und Schmiedewaren, Beschläge, Waren aus Metalldraht, Blechwaren, Anker, Ketten, Stahlkugeln, Beschläge für Pferdegeschirr, Glocken, Schlittschuhe, Geldschränke und Kassetten, mechanisch verarbeitete Fassonmetallteile, gewalzte und gegossene Bauteile, Maschinenwaren, Fahrzeuge (mit Ausnahme von Fahrrädern) für Land-, Wasser- und Luftfahrt sowie Teile davon, Automobile mit Zubehör, Brennmaterialien, Wachs, Leuchtstoffe, technische Öle und Fette, Schmiermittel, Benzin, Lichte, Nachtlichte, Dochte, medizinische, hygienische, Rettungs- und Feuerlöschapparate, Instrumente und Geräte, physikalische, chemische, optische, geodätische, nautische und elektrotechnische Waage-, Signal-, Kontroll- und photographische Apparate, Instrumente und Geräte, Messinstrumente, Maschinen und Maschinenteile, Treibriemen, Schläuche, Automaten, Stall-, Garten- und landwirtschaftliche Geräte, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Borsten, Borstenwaren, Feuerlöschmittel, Abdichtungs- und Packungsmaterial, thermische und elektrische Isolierungsmittel, Asbestprodukte (nicht Gummi irgendwelcher Art), Gasglühlichtlampen, Lötlampen, Öl- und Gaskochapparate aller Art, Staubsauger aller Art sowie Teile davon und Zubehör dazu, Apparate, Maschinen und Geräte für die Pflege von Fussböden und Möbeln besonders Bohnerapparate und Fussbodenwischer aller Art, Bohnerbürsten, Bohnerwachs (Bohnermasse) und Öle, Kühlapparate und Kältemaschinen, allerlei Kühlschränke und Kälteanlagen sowie Teile davon und Zubehör dazu, allerlei Aufwasch-, Spül- und Waschmaschinen und -apparate, allerlei Wasserreinigungsapparate sowie Apparate und Anlagen zum Weichmachen des Wassers, Teile davon und Zubehör dazu, besonders Wasserfilter und Filtermasse zum Weichmachen des Wassers, Kleinmotoren aller Art, für Gase bestimmte Mess-, Analyse- und Kontrollapparate sowie Brenner aller Art, Apparate, Maschinen und Geräte für den Hausgebrauch, Haus- und Küchengeräte aller Art sowie Teile davon und Zubehör dazu, Staub- und Aufwaschlappen.

LUX

Nr. 125419.

Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1948, 19 Uhr.

Aktiebolaget Elektrolux, S:t Eriksgatan 63, Stockholm (Schweden).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67213. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1948 an.

Beleuchtungs-, Erhitzungs-, Heiz-, Koch-, Trocken-, und Ventilationsapparate oder -geräte, Wasserleitungs-, Bade- und Klosettanlagen, unbearbeitete und teilweise bearbeitete unedle Metalle, Messerschmiedewaren, Werkzeuge, Sensen, Sicheln, Hieb- und Stichwaffen, emailierte und verzinnete Waren, Material zum Eisenbahnoberbau, Eisen- und Stahlkurzwaren, Schloss- und Schmiedewaren, Beschläge, Waren aus Metalldraht, Blechwaren, Anker, Ketten, Stahlkugeln, Beschläge für Pferdegeschirr, Glocken, Schlittschuhe, Geldschränke und Kassetten, mechanisch verarbeitete Fassonmetallteile, gewalzte und gegossene Bauteile, Maschinenwaren, Fahrzeuge (mit Ausnahme von Fahrrädern), für Land-, Wasser- und Luftfahrt sowie Teile davon, Automobile mit Zubehör, Brennmaterialien, Wachs, Leuchtstoffe, technische Öle und Fette, Schmiermittel, Benzin, Lichte, Nachtlichte, Dochte, medizinische, hygienische, Rettungs- und Feuerlöschapparate, Instrumente und Geräte, physikalische, chemische, optische, geodätische, nautische und elektrotechnische, Waage-, Signal-, Kontroll- und photographische Apparate, Instrumente und Geräte, Messinstrumente, Maschinen und Maschinenteile, Treibriemen, Schläuche, Automaten, Stall-, Garten- und landwirtschaftliche Geräte, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Borsten, Borstenwaren, Feuerlöschmittel, Abdichtungs- und Packungsmaterial, thermische und elektrische Isolierungsmittel, Asbestprodukte (nicht Gummi irgendwelcher Art), Gasglühlichtlampen, Lötlampen, Öl- und Gaskochapparate aller Art, Staubsauger aller Art sowie Teile davon und Zubehör dazu, Apparate, Maschinen und Geräte für die Pflege von Fussböden und Möbeln, besonders Bohnerapparate und Fussbodenwischer aller Art, Bohnerbürsten, Bohnerwachs (Bohnermasse) und Öle, Kühlapparate und Kältemaschinen, allerlei Kühlschränke und Kälteanlagen sowie Teile davon und Zubehör dazu, allerlei Aufwasch-, Spül- und Waschmaschinen und -apparate, allerlei Wasserreinigungsapparate sowie Apparate und Anlagen zum Weichmachen des Wassers, Teile davon und Zubehör dazu, besonders Wasserfilter und Filtermasse zum Weichmachen des Wassers, Kleinmotoren aller Art, für Gase bestimmte Mess-, Analyse- und Kontrollapparate sowie Brenner aller Art, Apparate, Maschinen und Geräte für den Hausgebrauch, Haus- und Küchengeräte aller Art sowie Teile davon und Zubehör dazu, Staub- und Aufwaschlappen.

ELECTROLUX

Nr. 125420.

Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1948, 19 Uhr.

Aktiebolaget Elektrolux, S:t Eriksgatan 63, Stockholm (Schweden).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67214. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1948 an.

Beleuchtungs-, Erhitzungs-, Heiz-, Koch-, Trocken-, und Ventilationsapparate oder -geräte, Wasserleitungs-, Bade- und Klosettanlagen, unbearbeitete und teilweise bearbeitete unedle Metalle, Messerschmiedewaren, Werkzeuge, Sensen, Sicheln, Hieb- und Stichwaffen, emailierte und verzinnete Waren, Material zum Eisenbahnoberbau, Eisen- und Stahlkurzwaren, Schloss- und Schmiedewaren, Beschläge, Waren aus Metalldraht, Blechwaren, Anker, Ketten, Stahlkugeln, Beschläge für Pferdegeschirr, Glocken, Schlittschuhe, Geldschränke und Kassetten, mechanisch verarbeitete Fassonmetallteile, gewalzte und gegossene Bauteile, Maschinenwaren, Fahrzeuge (mit Ausnahme von Fahrrädern) für Land-, Wasser- und Luftfahrt sowie Teile davon, Automobile mit Zubehör, Brennmaterialien, Wachs, Leuchtstoffe, technische Öle und Fette, Schmier-

mittel, Benzin, Lichte, Nachtlichte, Dochte, medizinische, hygienische, Rettungs- und Feuerlöschapparate, Instrumente und Geräte, physikalische, chemische, optische, geodätische, nautische und elektrotechnische, Waage-, Signal-, Kontroll- und photographische Apparate, Instrumente und Geräte, Messinstrumente, Maschinen und Maschinenteile, Treibriemen, Schläuche, Automaten, Stall-, Garten- und landwirtschaftliche Geräte, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Borsten, Borstenwaren, Feuerlöschmittel, Abdichtungs- und Packungsmaterial, thermische und elektrische Isolierungsmittel, Asbestprodukte (nicht Gummi irgendwelcher Art), Gasglühlichtlampen, Lötlampen, Öl- und Gaskochapparate aller Art, Staubsauger aller Art sowie Teile davon und Zubehör dazu, Apparate, Maschinen und Geräte für die Pflege von Fussböden und Möbeln, besonders Bohnerapparate und Fussbodenwischer aller Art, Bohnerbürsten, Bohnerwachs (Bohnermasse) und Öle, Kühlapparate und Kältemaschinen, allerlei Kühlschränke und Kälteanlagen sowie Teile davon und Zubehör dazu, allerlei Aufwasch-, Spül- und Waschmaschinen und -apparate, allerlei Wasserreinigungsapparate sowie Apparate und Anlagen zum Weichmachen des Wassers, Teile davon und Zubehör dazu, besonders Wasserfilter und Filtermasse zum Weichmachen des Wassers, Kleinmotoren aller Art, für Gase bestimmte Mess-, Analyse- und Kontrollapparate sowie Brenner aller Art, Apparate, Maschinen und Geräte für den Hausgebrauch, Haus- und Küchengeräte aller Art sowie Teile davon und Zubehör dazu, Staub- und Aufwaschlappen.



Nr. 125421.

Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1948, 19 Uhr.

Frattelli Schreiber, via Canonica 5, Lugano (Schweiz). — Fabrikmarke.

Damenwäsche.



Nr. 125422.

Date de dépôt: 9 juillet 1948, 20 h.

Otto Maire AG., Longeau (Berne, Suisse).

Marque de fabrique et de commerce.

Montres-bracelets et montres de poche.

MAIRE

Nr. 125423.

Date de dépôt: 9 juillet 1948, 20 h.

Otto Maire AG., Longeau (Berne, Suisse).

Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits ayant trait à l'horlogerie, soit ébauches.

O.M.

Nr. 125424.

Date de dépôt: 9 juillet 1948, 20 h.

Jura Watch Co., Delémont (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce.

Montres complètes, mouvements seuls ou autres parties de montres, ancras, cylindres et système Roskopf.

TARA

Nr. 125425.

Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1948, 5 Uhr.

Unlversum-Verlag B. H. Gmür, Ostbühlstrasse 37, Zürich 2 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Bücher (gebunden und broschiert).



N° 125426.

Date de dépôt: 24 juillet 1947, 5 h.

Cesar L. Cattaneo y Compania Sociedad de responsabilidad limitada, Rivadavia 1296, Buenos-Aires (Argentine). — Marque de fabrique.

Montres, mouvements de montres, parties de montres, fournitures.

OLIMPIC

Nr. 125427.

Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1948, 14 Uhr.

Jean G. Schlumberger & Co., Asylstrasse 80, Zürich 7 (Schweiz).
Handelsmarke.

Verpackungsmaterial (Transparent-Viscosefolien).

Uebertragungen — Transmissions

Nrn. 77147, 86419, 86420, 86421, 86422, 86423, 86424, 86425, 86426. — Aebi & Co. Aktiengesellschaft, Burgdorf (Schweiz). — Uebertragung an Aebi & Co. Maschinenfabrik, Lyssachstrasse, Burgdorf (Schweiz). — Eingetragen am 15. Juli 1948.

N° 86534 et 86535. — The Charnaux Patent Corset Co. Ltd., Londres (Grande-Bretagne). — Transmission à Charnaux Limited, Farleigh House, Lawrence Lane 33, Londres E.C. 2 (Grande-Bretagne). — Enregistré le 14 juillet 1948.

Nr. 124361. — Ferdinand Brunold, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Emil Hauser, Triemlistrasse 192, Zürich 9 (Schweiz). — Eingetragen am 15. Juli 1948.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOISC. par des lois ou ordonnances

Ciné-Studio AG., Bern

Uebernahme einer Aktiengesellschaft durch eine andere gemäss Art. 748 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Ciné-Studio AG., mit Sitz in Bern, hat ihre Fusion mit der AG. Ryffliggässchen 6, Bern, mit Sitz in Bern, beschlossen. Aktiven und Passiven der Ciné-Studio AG. werden von der AG. Ryffliggässchen 6, Bern, übernommen. Die Gläubiger der Ciné-Studio AG. werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 5. August 1948 bei der Gesellschaft, Ryffliggässchen 6, Bern, anzumelden. Die Schuldpflicht geht auf die AG. Ryffliggässchen 6, Bern, über, sofern seitens der Gläubiger nicht innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird.

Bern, den 20. Juli 1948. (AA 200³) Ciné-Studio AG.,
der Verwaltungsrat.

Goran AG., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat ihre Liquidation beschlossen und das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates, Victor Baerlocher, dipl. Ing., Zürich, Alpenquai 30, als Liquidator mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 OR. aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis 10. August 1948 zuhanden des Liquidators am Sitze der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt. (AA. 190³)

Zürich, den 8. Juli 1948.

Der Liquidator.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance sur les liquidations du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a autorisé Monsieur Jean Meyer, marchand-tailleur, à La Sarraz, à procéder à une liquidation générale de son commerce, cela jusqu'au 31 décembre 1948.

Interdiction a été faite à l'intéressé d'ouvrir, de reprendre ou de s'intéresser en Suisse à un commerce similaire au sien, cela dans un délai de 5 ans à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (AA. 198)

Lausanne, le 13 juillet 1948.

Le chef du département:

Ed. Jaquet.

Société coopérative pour l'exploitation des Tourbières neuchâtelaises (E.T.N.), Les Ponts-de-Martel

(FOISC. du 13 juin 1941, N° 136, pages 1147/48 et du 29 mars 1944, N° 75, page 741)

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 C.O.

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale du 3 décembre 1946, la société est entrée en liquidation et a chargé le conseil d'administration de pourvoir à sa liquidation.

Les créanciers de la société sont, par les présentes, sommés de produire leurs créances avec moyens de preuves à l'appui, en l'étude des avocats Charles Hotz et Charles-Antoine Hotz, rue St-Maurice 12, à Neuchâtel, jusqu'au 31 juillet 1948, le tout selon l'article 742 C.O. (AA. 196³)

Neuchâtel, le 17 juillet 1948.

Par mandat:

Etude Ch. Hotz et Ch.-Ant. Hotz.

Bundesratsbeschluss

betreffend die Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Damenkonfektions- und Wäscheindustrie

(Vom 17. Juli 1948)

Der Schweizerische Bundesrat, auf Gesuch interessierter Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbände, gestützt auf Artikel 21 des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943/30. August 1946 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, beschliesst:

Art. 1. Die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 27. Dezember 1946 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Damenkonfektions- und Wäscheindustrie wird bis zum 30. September 1948 verlängert.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt mit seiner amtlichen Veröffentlichung in Kraft.

Bern, den 17. Juli 1948.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,
der Bundespräsident: Cölle;
der Bundeskanzler: Leimgruber.

(AA. 197)

Arrêté du Conseil fédéral

prorogeant celui qui donne force obligatoire générale à un contrat collectif de travail pour l'industrie suisse de la confection pour dames et de la lingerie (Du 17 juillet 1948)

Le Conseil fédéral suisse, vu la requête des associations patronales et des associations ouvrières intéressées; vu l'article 21 de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943/30 août 1946 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, arrête:

Article premier. L'arrêté du Conseil fédéral du 27 décembre 1946 donnant force obligatoire générale à un contrat collectif de travail pour l'industrie suisse de la confection pour dames et de la lingerie est prorogé jusqu'au 30 septembre 1948.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication.

Berne, le 17 juillet 1948.

Au nom du Conseil fédéral suisse,
le président de la Confédération: Cölle;
le chancelier de la Confédération: Leimgruber.

Decreto del Consiglio federale

che proroga quello che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera della confezione da donna e della biancheria

(Del 17 luglio 1948)

Il Consiglio federale svizzero, vista la domanda presentata dalle associazioni padronali e operaie interessate, visto l'articolo 21 del decreto federale del 23 giugno 1943/30 agosto 1946 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Art. 1. Il decreto del Consiglio federale del 27 dicembre 1946 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera della confezione da donna e della biancheria è prorogato fino al 30 settembre 1948.

Art. 2. Il presente decreto entra in vigore il giorno della sua pubblicazione.

Berna, 17 luglio 1948.

In nome del Consiglio federale svizzero,
il presidente della Confederazione: Cölle;
il cancelliere della Confederazione: Leimgruber.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verzollungsvorschriften — Ergänzungsblätter

Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat zu den nachstehend aufgeführten Verzollungsvorschriften neue Ergänzungsblätter herausgegeben:

Schweizerischer Gebrauchszolltarif: Deckblatt Nr. 19, Juli 1948, Preis 30 Rp. plus 5 Rp. Porto;

Kommentar zum schweizerischen Gebrauchszolltarif: Bulletin Nr. 83, Juli 1948, Preis 50 Rp. plus 10 Rp. Porto;

Tarifierungen für den Gebrauchstarif (B-Entscheide): Bulletin Nr. 258, Juni 1948, Preis 30 Rp. plus 5 Rp. Porto;

Diese Drucksachen können bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion in Bern, bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf sowie bei den Hauptzollämtern Luzern, Zürich und St. Gallen bezogen werden. 168. 21. 7. 48.

Prescriptions de dédouanement — Compléments

La Direction générale des douanes a publié de nouveaux compléments relatifs aux prescriptions de dédouanement mentionnées ci-après:

Tarif d'usage des douanes suisses: Fiche à coller N° 19, juillet 1948, prix: 30 ct., plus 5 ct. pour frais de port;

Commentaire du tarif d'usage des douanes suisses: Bulletin N° 83, juillet 1948, prix: 50 ct., plus 10 ct. pour frais de port;

Taxations pour le tarif d'usage (décisions B): Bulletin N° 258, juin 1948, prix: 30 ct., plus 5 ct. pour frais de port;

Ces imprimés peuvent être obtenus à la Direction générale des douanes à Berne, aux Directions d'arrondissement des douanes à Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève ainsi qu'aux bureaux de douane principaux de Lucerne, Zurich et St-Gall. 168. 21. 7. 48.

Clearing-Verkehr - Trafic de compensation

Ausweis per 30. Juni 1948 - Situation au 30 juin 1948

Clearingabkommen Accords de compensation		Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Paiements aux créanciers suisses Inklusive private Verrechnungen Incl. compen- sations privées	Einzahlungen schweizerischer Schuldner Versements de débiteurs suisses Inklusive private Verrechnungen Incl. compen- sations privées	Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Paiements aux créanciers suisses Inklusive private Verrechnungen Incl. compen- sations privées	Unerledigte Zahlungsaufträge zugunsten schweizerischer Gläubiger Ordres de paiements non liquides en faveur de créanciers suisses	Clearingsaldo + = Ueberschuss - = Fehlbetrag Solde de clearing + = Excédent - = Découvert	Offene Forderungs- anmeldungen Déclarations de créances non liquidées	Wartezeit für die schweizerischen Gläubiger Délai d'attente pour les créanciers suisses Letztstauschlicher Zahlungsauftrag Dernier ordre de paiement exécuté
		Gesamtverkehr Mouvement total	Monatsverkehr Mouvement mensuel		Am Monatsende - En fin de mois			
		1	2	3	4	5	6	7
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Bulgarien	Bulgarie							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	81 438 444.81		242 751.—	6 757 453.96	— 5 489 861.33	2 779 595.32	Nr. 3054 25.6.43
Finanzverkehr	Traffic financier	5 190 134.84		5 453.40	745.20	— 745.20	721 092.55	
Uebrigere Verkehr	Autre trafic	713 711.28						
	Total	87 342 290.93	534 063.69	248 204.40	6 758 199.16	— 5 490 606.53	3 500 687.87	
Dänemark	Danemark							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	249 197 448.23		3 348 149.53	19 824 658.40	— 16 943 161.60	6 701 700.68	8.3.48 26.6.48 24.6.48
Finanzverkehr	Traffic financier	27 017 941.99		265 381.89	40 183.79	+ 2 610 411.38		
Uebrigere Verkehr	Autre trafic	2 984 719.27		41 880.87	22 606.74	+ 254 016.64		
	Total	279 200 109.49	3 689 576.79	3 655 412.29	19 887 448.93	— 14 078 733.58	6 701 700.68	
Finnland	Finlande							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	55 368 745.37		1 954 171.66	3 629 563.70	— 3 175 235.67	9 370 236.82	Nr. 2367 24.4.48
Finanzverkehr	Traffic financier	370 085.13		5 112.91				
Uebrigere Verkehr	Autre trafic	386 270.86						
	Total	56 125 101.36	1 962 986.71	1 959 284.57	3 629 563.70	— 3 175 235.67	9 370 236.82	
Griechenland	Grèce							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	40 877 641.40		227 426.98	2 762 791.19	— 2 489 660.46	717 487.96	
Finanzverkehr	Traffic financier	86 387.66		24 000.—				
Uebrigere Verkehr	Autre trafic	1 133 334.90		90 152.31	69 456.02	— 20 537.61	44 715.37	
	Total	42 097 363.96	85 669.98	341 579.29	2 832 247.21	— 2 510 198.07	762 203.33	
Italien	Italie							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	417 999 286.37		11 997 485.22	3 214 276.37	+ 67 530 305.13	839 471.60	
Finanzverkehr	Traffic financier					+ 6 056 856.24		
Uebrigere Verkehr	Autre trafic	914 219.81		65 767.35	75 900.67	+ 15 763 646.08		
	Total	418 913 506.18	15 302 596.09	12 063 252.57	3 290 177.04	+ 89 350 807.45	839 471.60	
Italien (Abk. 1935)	Italie (Accord 1935)							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	1 233 194 598.42		5 887 536.08	156 527 974.90	— 275 685 713.71	25 341 603.53	21.12.42
Finanzverkehr	Traffic financier	166 375 949.90			7 412 497.74	— 7 311 698.21		
Uebrigere Verkehr	Autre trafic	25 137 282.04			52 374.40	+ 438 386.01		
	Total	1 424 707 830.36	8 291 519.50	5 867 536.08	163 992 847.04	— 282 561 025.91	25 341 603.53	
Jugoslawien	Yougoslavie							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	132 847 056.06		3 510 103.52	2 955 434.73	+ 3 524 486.63	18 053 559.82	
Finanzverkehr	Traffic financier	3 641 953.35		5 962.45		+ 11 604.78		
Uebrigere Verkehr	Autre trafic	1 594 400.03		23 808.55				
	Total	138 083 409.44	4 039 270.56	3 539 874.52	2 955 434.73	+ 3 536 091.41	18 053 559.82	
Oesterreich	Autriche							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	115 289 034.90		5 965 341.92	10 036 360.26	+ 15 943 556.97	15 630 196.52	
Finanzverkehr	Traffic financier	218 523.31		15 807.42				
Uebrigere Verkehr	Autre trafic	327 197.52		22 469.86				
	Total	115 834 755.73	8 081 181.91	6 003 619.20	10 036 360.26	+ 15 943 556.97	15 630 196.52	
Polen	Pologne							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	139 667 248.95		2 709 310.—	5 954 795.28	+ 2 042 066.75	77 480 594.06	
Finanzverkehr	Traffic financier	2 540 589.81		4 949.09				
Uebrigere Verkehr	Autre trafic	1 071 931.57		33 579.28				
	Total	143 279 770.33	3 929 036.33	2 747 898.37	5 954 795.28	+ 2 042 066.75	77 480 594.06	
Rumänien	Roumanie							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	266 443 158.28		702 253.84	1 603 111.13	+ 4 331 417.89	8 349 497.66	
Finanzverkehr	Traffic financier	58 002 024.03		499 217.06	364 846.16	+ 138 656.14	6 258 676.10	
Uebrigere Verkehr	Autre trafic	4 991 436.96		3 000.—		+ 3 469 892.81		
	Total	329 436 619.27	602 324.33	1 204 470.90	1 967 957.29	+ 7 939 966.84	14 608 173.76	
Spanien	Espagne							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	510 733 188.14		4 531 593.15	7 058 264.58	— 10 702 245.15	32 780 767.34	
Finanzverkehr	Traffic financier	21 968 614.10		309 339.27	239 150.36	+ 855 386.67		
Uebrigere Verkehr	Autre trafic	17 340 067.56						
	Total	550 041 869.80	7 268 617.54	4 840 932.42	7 297 414.94	— 9 846 858.48	32 780 767.34	
Türkei	Turquie							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	250 829 963.02		1 023 337.87	3 071 770.—	+ 8 593 264.12	3 950 856.34	
Finanzverkehr	Traffic financier	15 244 264.02		215 559.92	66 190.59	+ 826 854.47	594 103.37	
Uebrigere Verkehr	Autre trafic	1 245 759.48						
	Total	267 419 986.52	1 790 415.97	1 238 897.79	3 137 960.59	+ 9 420 118.59	4 544 959.71	
Ungarn	Hongrie							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	404 679 714.49		2 614 168.67	21 358.65	+ 13 302 053.21	12 806 012.84	
Finanzverkehr	Traffic financier	12 824 294.48		350 981.55	52 922.83	+ 2 053 214.76		
	Total	417 504 008.97	2 950 769.78	2 965 150.22	74 281.48	+ 15 355 267.97	12 806 012.84	
Gesamtverkehr	Mouvement total	4 269 986 622.34	53 528 029.18	46 676 052.62	231 814 687.65	— 174 074 782.26	222 420 167.88	
Clearingabkommen in Liquidation Accords de compensation en liq.								
Belgien	Belgique							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	77 391 251.39			2 847 843.34	— 22 197 257.90	2 558 981.11	
Uebrigere Verkehr	Autre trafic	5 076 706.01			4 026.63	— 8 626.63		
	Total	82 467 957.40			2 851 869.97	— 22 205 884.53	2 558 981.11	
Deutschland	Allemagne							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	4 647 402 693.36		50 090.—	50 285 504.05	— 981 073 044.83	78 217 922.38	
Finanzverkehr	Traffic financier	556 620 501.46		589.93	274 661.72	+ 3 598 099.97		
Uebrigere Verkehr	Autre trafic	357 218 965.31			241 564.79	+ 49 619 678.38		
	Total	5 561 242 160.13	363 489.39	50 589.93	50 801 730.56	— 927 855 266.48	78 217 922.38	
Frankreich	France							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	373 205 561.51		509 101.59	3 171 205.15	— 3 086 420.10		
Uebrigere Verkehr	Autre trafic	14 353 437.92						
	Total	387 558 999.43	500 130.—	509 101.95	3 171 205.15	— 3 086 420.10		
Niederlande	Pays-Bas							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	95 776 044.55			1 296 539.21	— 49 447 938.78	6 345 128.14	
Uebrigere Verkehr	Autre trafic	15 889 362.61			369 370.47	— 384 425.12		
	Total	111 665 407.16			1 665 909.68	— 49 832 363.90	6 345 128.14	
Norwegen	Norvège							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	27 467 060.69			113 512.50	— 16 548 546.23	3 345 096.80	
Uebrigere Verkehr	Autre trafic	884 721.89						
	Total	28 351 782.58			113 512.50	— 16 548 546.23	3 345 096.80	
Slowakei	Slovaquie							
Kommerzieller Verkehr	Traffic commercial	146 280 930.78			2 561.40			
Finanzverkehr	Traffic financier	6 287 424.25						
Uebrigere Verkehr	Autre trafic	1 481 166.90						
Tschechoslowakei	Tchécoslovaquie							
Liquidationskonto	Compte de liquidation	2 642 376.58				+ 1 918 657.93	2 220 014.02	
	Total	156 691 898.51			2 561.40	+ 1 918 657.93	2 220 014.02	
Gesamtverkehr	Mouvement total	6 327 978 205.21	863 619.39	559 691.52	58 606 789.28	— 1 017 609 823.31	92 687 142.45	

¹ Anteil der schweizerischen Gläubiger. — Part des créanciers suisses.

Eidgenössische Rheinverkehrs-Kommission

In Basel tagte unter dem Vorsitz von Herrn Nationalrat Grimm die Eidgenössische Rheinverkehrs-Kommission. Sie beschloss, dem Bundesrat die Aufhebung der Bundesratsbeschlüsse über die Beschränkung der Verfügung über Binnenschiffe vom 5. Dezember 1941 und 29. Mai 1945 zu beantragen. Sie unterzog ferner die durch die protektionistischen Massnahmen einzelner Rheinuferstaaten in der Rheinschifffahrt entstandenen und für die Schweiz sich teilweise nachteilig auswirkenden Probleme einer näheren Prüfung.

168. 21. 7. 48.

Commission fédérale du trafic rhénan

La Commission fédérale du trafic rhénan a siégé à Bâle sous la présidence de Monsieur Grimm, conseiller national. Elle a décidé de proposer au Conseil fédéral l'abrogation des arrêtés du Conseil fédéral des 5 décembre 1941 et 29 mai 1945 concernant la restriction du droit de disposer des bateaux destinés à la navigation intérieure. La commission a examiné en outre des problèmes qui ont surgi à l'égard de la navigation rhénane du fait de mesures protectionnistes prises par certains Etats riverains, problèmes dont les conséquences sont en partie désavantageuses pour la Suisse.

168. 21. 7. 48.

Commissione federale per il traffico renano

La Commissione federale per il traffico renano si riunì a Basilea sotto la presidenza del Sig. consigliere nazionale Grimm. Essa decise di proporre al Consiglio federale l'abrogazione dei suoi decreti del 5 dicembre 1941 e del 29 maggio 1945 che limitano il diritto di disporre delle navi della navigazione interna. Esaminò inoltre i problemi sorti nella navigazione renana in seguito alle misure protettive adottate da singoli stati situati lungo il Reno, i quali hanno in parte una ripercussione sfavorevole sulla Svizzera.

168. 21. 7. 48.

Postzahlungsverkehr mit Frankreich

(PTT) Im SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1948 wurde mitgeteilt, dass im Zahlungsverkehr mit Frankreich mit Postüberweisungen oder Postanweisungen nur noch Zahlungen, die nicht zur Begleichung einer Warenverpflichtung dienen, wie z. B. Abonnemente für Zeitungen und Zeitschriften, vermittelt werden können. Von der französischen Verrechnungsstelle in Paris wird nunmehr mitgeteilt, dass Zahlungen für Abonnementsbeträge betr. die aus Frankreich nach der Schweiz gelangenden Zeitungen und Zeitschriften solchen für Waren gleichgestellt werden und daher zu dem im Postzahlungsverkehr geltenden, freien Kurse nicht mehr zulässig seien. Mit der Uebermittlung dieser Abonnementsbeträge nach Frankreich hat der Aufgeber somit künftig eine Bank zu beauftragen.

168. 21. 7. 48.

Service des paiements avec la France

(PTT) Dans la FOSC. N° 93 du 22 avril 1948, il a été publié que dans le service des paiements avec la France, seuls pouvaient être effectués par virement postal ou mandat de poste les paiements ne servant pas à régler des factures de marchandises, tels, par exemple, les paiements pour abonnements aux journaux et publications périodiques. L'Office des changes français, à Paris, fait savoir maintenant que les paiements pour des abonnements concernant des journaux et publication périodiques français à destination de la Suisse sont assimilés aux paiements du trafic-marchandises et, en conséquence, ne peuvent plus être admis au cours libre appliqué par la poste dans le service des paiements. Ainsi, les expéditeurs devront dorénavant s'adresser à une banque pour transférer le montant de ces abonnements en France.

168. 21. 7. 48.

Saargebiet; Wiederaufnahme des Postanweisungsdienstes

(PTT) Mit Wirkung ab 1. August 1948 wird der Postanweisungsdienst zwischen der Schweiz und dem Saargebiet in beiden Richtungen wieder aufgenommen. Die Postanweisungen nach dem Saargebiet müssen auf französische Franken lauten. Die mit Frankreich festgesetzten Höchstbeträge sind im Verkehr mit dem Saargebiet ebenfalls anwendbar. Für die Postanweisungen von über 100 Schweizer Franken sind die Einzahlungsmeldungen, Form. 10004, auszufüllen.

Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Durchführung des Zahlungsabkommens mit Frankreich, muss ebenfalls auf allen aus dem Saargebiet eintreffenden Postanweisungen eine Auszahlungsgebühr von 1% erhoben werden. Diese Gebühr wird von den Poststellen vom auszuzahlenden Betrag in Abzug gebracht.

168. 21. 7. 48.

Service des mandats de poste avec le Territoire de la Sarre

(PTT) A partir du 1^{er} août 1948, le service des mandats de poste entre la Suisse et le Territoire de la Sarre est rétabli dans les deux directions. Les montants des mandats à destination de la Sarre doivent être exprimés en francs français. Les maxima sont les mêmes que dans l'échange avec la France. Pour les mandats de plus de 100 fr. suisses à destination de la Sarre, il y a lieu d'établir l'avis de versement, formule 10004.

Conformément à l'ordonnance du Département de l'économie publique concernant le service des paiements avec la France, il est aussi perçu, pour tous les mandats en provenance du Territoire de la Sarre, un droit de 1% du montant à payer. Ce droit est déduit de chaque montant par les offices de poste.

168. 21. 7. 48.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern. Administration des Biales: Elfingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Matériel d'emballage

tel que: papier en tous genres, cartons ondulés et cartons, ficelles d'emballage en chanvre et sisal
est livré promptement aux prix très avantageux par
SANER-HUESSEY, matériel d'emballage en gros, Olten, téléphone (062) 5 49 23

Tüchtiger Kaufmann sucht

Fr. 195 000 als 1. Hypothek

für seriöses beständiges Geschäft mit grossen Zinseinnahmen, gegen gute Verzinsung auf 5-10 Jahre fest.
Q 325

Offerten unter Chiffre X 56526 Q an Publietta Basel.

Rechnungsruf

Sämtliche Gläubiger u. Schuldner des verstorbenen

Emanuel Jakobovits

genannt Jakobovits, v. Ushorod,

früher Tschechoslowakei, nun Russland, Ehemann der Anna geb. Reich, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, bzw. Schulden, mit Belegen beim Advokaturbureau Pierre Simonin, Waisenhausplatz 2, Bern, unverzüglich anzumelden.

büro für
ZÜRICH MÜNSTERHOF

empfiehlt: VETRO-MOBIL, die bestdurchdachte Hängeregistratur mit den entscheidenden Vorteilen:

Mobile (seitlich verschiebbare) Reiter, die nicht losreissen - selbst wenn man die volle Mappe daran hochzieht.
Vollsticht trotz vielfältigen Signalisierungs-Möglichkeiten mittels farbiger Fenster.
Extra solide Ausführung aus reissfestem, nicht brechendem Spezialkarton.
Verlangen Sie Muster und Offerte durch
RUD. FÖRER SÖHNE AG. ZÜRICH
Münsterhof, Telefon (051) 27 15 55

Vereinigte Textilwerke
Industriest. 3
Zürich

30 Tage 2%
franko Dom.

VETRO Mobil

löst jedes Registrierungs-Problem



Umstände halber vorteilhaft zu verkaufen
fabrikneue

**- Burroughs -
Buchhaltungsmaschine**

elektrisch, mit Kurztext, 1 Saldierwerk und 1 Additionswerk, automatischer Wagen und automat. Datum. Geteilte Walze usw.
Anfragen: Hauptpostfach 1050, Zürich 1.

Saenenmöser - Sporthotel

Berner Oberland - 1300 m über Meer

Auch im Sommer reichvoll. Unvergleichlich für Ruhe und Erholung. Angenehme Spazierwege - Tennis.
Tel. 9-44 41 Familie R. Wehren.

Société des Hôtels et Bains de Loèche-les-Bains**L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

est convoquée pour le mercredi 4 août 1948, à 11 h. 30, à l'Hôtel Maison-Blanche, à Loèche-les-Bains

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Approbation des comptes et du bilan pour l'exercice 1947 et décharge aux organes de l'administration.
- 4° Nomination des contrôleurs.

S 39

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires dès le 26 juillet 1948, au siège de la société ainsi que chez l'administrateur délégué (bureau du Chemin de fer de Loèche-les-Bains), à La Souste. Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises par l'administrateur délégué à La Souste du 26 au 31 juillet 1948, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt, délivré par un établissement financier.

Loèche-les-Bains, le 20 juillet 1948.

Le conseil d'administration.

Monte-Pente de Corbetta S. A., Châtel-St-Denis

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 31 juillet 1948, à 11 heures, au Café de la Place, à Châtel-St-Denis.

Tractanda statutaires

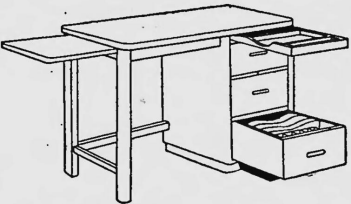
Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de M^{re} J. Kälin, notaire, ainsi qu'à l'agence de la Banque populaire suisse, à Châtel-St-Denis. Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 30 juillet 1948, au siège de la société, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt.

F 65

Le conseil d'administration.

PAPYRUS

Der zweckmässige Schreibmaschinentisch



Mod. 211 Eiche hell 90 x 60 cm Fr. 200
Mod. 211 a Eiche hell 120 x 60 cm Fr. 218

Sofort ab Lager lieferbar

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt!

PAPYRUS BÜROMÖBEL

Freiestrasse 43 Telephone (061) 41866 Basel

Oensingen - Balsthal - Bahn

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 6. Juli 1948 beschlossen, für das Geschäftsjahr 1947 eine

Dividende von 3% = Fr. 15 pro Aktie

auszurichten. Der Coupon Nr. 13 unserer Aktien wird demgemäss sofort, abzüglich 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer, mit

Fr. 10.50 netto

eingelöst bei sämtlichen Niederlassungen der Solothurner Kantonalbank.

Balsthal, den 18. Juli 1948.

Die Direktion.

HUILERAF S. à r. l.

Les associés sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le mardi 27 juillet 1948, à 10 heures, en l'étude des notaires M. Blanc & A. Leyvraz.

Ordre du jour:

- 1° Modification du but de la société (article 3^e des statuts).
- 2° Propositions individuelles.

OF L 11

Lausanne, le 20 juillet 1948.

Le gérant: E. Conti.

Wengernalp-Bahn-Gesellschaft AG.

4%-Hypothekendarlehen von Fr. 4 800 000 vom Jahre 1937

Gemäss dem der Schuldnerin zustehenden Recht ist die einer jährlichen Tilgungsquote entsprechende Anzahl Obligationen im laufenden Jahre am Markte zurückgekauft worden, so dass pro 1948 keine Auslösung stattfindet.

Kantonalbank von Bern.

Holz-Massenartikel

Kurze Lieferfristen



Jeker & Cie. Büsserach (Sol.)

Holzwaren-Fabrik Tel. (061) 71169

KAUFMANN

29 Jahre alt, in ungekündigter, leitender Stellung, sucht sich gelegentlich zu verändern.

Ich biete: höhere Handelsschulbildung, Industrie-, Handels- und Bankpraxis, Beherrschung in Wort und Schrift des Französischen, Deutschen und Englischen sowie gute Kenntnisse der italienischen Sprache. Längere Aufenthalte und Reisepraxis in den betreffenden Sprachgebieten. Gute technische Kenntnisse.

Ich suche: entsprechende Stellung in Handels- oder Industriebetrieb, (Maschinen- oder mikrotechnische Branche bevorzugt.) Aussendienst nicht ausgeschlossen.

Interessierte Firmen belieben sich zu wenden unter Chiffre Hab 643-1 an Publicitas Bern.

Wer addiert
kauft eine
Precisa



ERNST JOST AG
Zürich, Sihlstrasse 1
Tel. 27 23 12

Tresor

«Uto», neu, ungebraucht, unt. Selbstkostenpreis inkl. 10-jährig. Versicherung zu Fr. 630 sofort zu verkaufen. 52.3 cm hoch. Offerten unter Chiffre F 1945 Gg an Publicitas Gossau (St. Gallen).

Stahlflaschen

aller Grössen gesucht. Offerten unter Chiffre Hab 646 an Publicitas Bern.

A vendre à Nyon

Immeuble industriel

de construction moderne. Bâtiment principal 209 m². Hangar béton 66 m². Terrain 1600 m², env. chauffage central. — S'adresser Etude A. Michaud, notariat-gérançes, Nyon

Umstände halber zu verkaufen

komfortables, 2stüdiges

Sportflugzeug

AVIA FL 3, nur 50 Flugstunden. Aeusserst interessanter Preis. Chiffre P 27099 T an Publicitas Aarau



Sacke jeder Art und Grösse.



A.B. Zihler
SACKFABRIK
BERN

PLEXIGLAS



findet dank vorzüglicher Isolierender Eigenschaften Anwendung in Hochfrequenz und Elektrizität.

Lieferung prompt ab Schweizer Lager

Generalvertr. Schweiz der Fa. Röhm & Haas, Philadelphia
UNION HANDELS-GESELLSCHAFT A.G. BASEL
Alleinverkauf. Auskunft u. Beratung durch
CARL BRANDENBERGER
Zürich 23 Ramistr. 37 Tel. 051 32 77 67

Verlangen Sie die
Original-Telephonbuch-Garnitur
TEL-AMI

Mehrfach nachgeahmt, aber unerreicht gediegen, form-schön und zweckmässig! Uebertroffen nur im Preis, denn TEL-AMI kostet nur

Fr. 29.50

Mit der Anfertigung von Garnituren und Einzelmuscheln mit Reklame-Prägung müssen wir schon jetzt beginnen.

Verlangen Sie noch heute Offerte für die in Frage kommende Anzahl! Zu beziehen in Fachgeschäften oder bei **Reynold Müller**, Löwenstrasse 55, Zürich.

(051) 25 65 83

Homme, 32 ans, marié, cherche emploi de

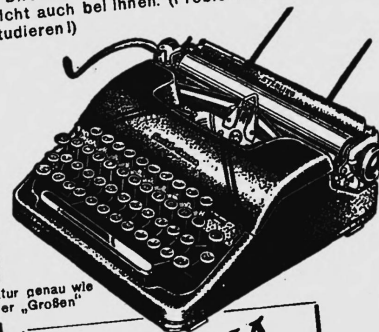
vendeur - employé de bureau correspondant

sachant l'allemand, le français et l'anglais, comptabilité Rnf. Présentation et formation professionnelle commerciale. — Meilleures références.

Offres sous chiffre Hab 648-1 à Publicitas Bern.

Auf der "Kleinen" so viel leisten
wie auf der "Grossen"?

Jawohl - In manchen Fällen kann die CORONA-Portable eine große Standardmaschine ersetzen. Darum sieht man sie oft in Büros, in Direktionszimmern... nächsten vielleicht auch bei Ihnen. (Problemen geht über Studieren!)



Tastatur genau wie bei der „Grossen“

CORONA
MADE IN USA

Verlangen Sie bitte Prospekt H 5 „Manche Laufbahn beginnt mit einer CORONA“ oder kommen Sie bei uns vorbei!

Generalvertretung für die Schweiz:
Smith-Corona AG. Zürich
Telephon 28 40 10
Stampfenbachstrasse 69

Ver. tretungen in Basel, Bern, Davos, Luzern, St. Gallen, Winterthur, Zofingen, Fribourg, Lausanne, Genf, Neuchâtel, Lugano

Warenumsatzsteuer (13. Auflage): Broschüre von 56 Seiten zum Preis von Fr. 1.—. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 5600, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Genf Lausanne

St. Albanenquai 1 Bahnhofstrasse 86 Rue du Mont-Blanc 3 Grand-Chêne 1